SONY®

4-267-133-**61**(1)

IC Recorder

Manual de instrucciones

IC RECORDER

ICD-AX412F

Grabadora IC

POR FAVOR LEA DETALLADAMENTE ESTE MANUAL DE INSTRUCCIONES ANTES DE CONECTAR Y OPERAR ESTE EQUIPO.
RECUERDE QUE UN MAL USO DE SU APARATO PODRÍA ANULAR LA GARANTÍA.

- La música grabada es sólo para uso privado. Su uso fuera de esta limitación requiere el permiso de los propietarios de los derechos de autor.
- Sony no se hace responsable de grabaciones/descargas incompletas o de datos dañados debido a problemas de la grabadora IC o del equipo.
- Según el tipo de texto y caracteres, es posible que el texto que se muestra en la grabadora IC no se visualice correctamente en el dispositivo. Esto se debe a:
  – La capacidad de la grabadora IC conectada.
  – Un funcionamiento anormal de la grabadora IC.
  – La grabadora IC no es compatible con el idioma o los caracteres con los que se ha escrito la información de contenido.

Aviso a los usuarios

SONY CORPORATION NO SE RESPONSABILIZA BAJO NINGÚN CONCEPTO DE CUALQUIER DAÑO INCIDENTAL, CONSECUENCIAL O ESPECIAL, YA SEA BASADO EN AGRAVIO, CONTRATO U OTRA CAUSA, EN RELACIÓN CON ESTE MANUAL, EL SOFTWARE U OTRA INFORMACIÓN CONTENIDA EN EL MISMO O EL USO DE DICHA INFORMACIÓN.

Sony Corporation se reserva el derecho de realizar cualquier modificación en este manual o en la información que contiene en cualquier momento y sin previo aviso.
El software descrito en este manual también puede regirse por los términos de un acuerdo de licencia de usuario.

- Este software es para Windows y no puede utilizarse con Macintosh.
- El cable de conexión suministrado es para la grabadora IC ICD-AX412F. No puede conectar a otras grabadoras IC.

Las grabaciones realizadas son únicamente para su disfrute y uso personal. La ley de derechos de autor prohíbe otras formas de uso sin el permiso de los propietarios de los derechos de autor.
El uso del soporte de grabación Memory Stick™ para la grabación de gráficos protegidos por los derechos de autor u otros datos, está limitado a las restricciones especificadas bajo la ley aplicable de protección de los derechos de autor. Cualquier uso más allá de esta restricción está prohibido.

Este producto es compatible con el soporte de grabación "Memory Stick Micro™ (M2™)". "M2™" es una forma abreviada de "Memory Stick Micro™". En adelante, "M2™" se utilizará en este documento.

Marcas comerciales

- Microsoft, Windows, Windows Vista y Windows Media son marcas comerciales registradas o marcas comerciales de Microsoft Corporation en los Estados Unidos y/o en otros países.
- Macintosh y Mac OS son marcas comerciales de Apple Inc., registradas en los Estados Unidos y en otros países.
- Pentium es una marca comercial registrada de Intel Corporation.
- Tecnología de codificación de audio MPEG Layer-3 y patentes con licencia de Fraunhofer IIS y Thomson.
- Los logotipos microSD y microSDHC son marcas comerciales de SD-3C, LLC.




- "Memory Stick Micro", "M2" y MEMORY STICK™ son marcas comerciales o marcas comerciales registradas de Sony Corporation.
- "MagicGate" es una marca comercial de Sony Corporation.
- Nuance, el logotipo de Nuance, Dragon, Dragon NaturallySpeaking y RealSpeak son marcas y/o marcas registradas de Nuance Communications Inc., y/o de sus empresas afiliadas en Estados Unidos y/o en otros países.

Todas las demás marcas comerciales y marcas comerciales registradas son marcas comerciales o marcas comerciales registradas de sus respectivos propietarios. Además, " ™ " y "®" no se mencionan en cada caso en este manual.

El “Sound Organizer” utiliza los módulos de software que se indican a continuación:
Windows Media Format Runtime

Índice

Procedimientos iniciales

Operaciones básicas

Otras operaciones de grabación

Otras operaciones de reproducción

Edición de archivos

Recepción de radio FM

Acerca de la función de menú

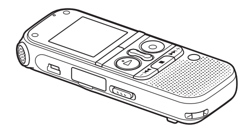
Utilización con el ordenador

Información complementaria

Solución de problemas

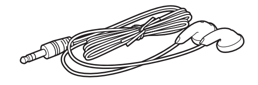
Paso 1: Comprobación del contenido del paquete

Grabadora IC (1)

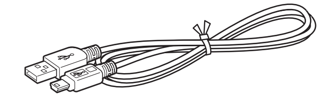


Retire el plástico protector del visor antes de usar la grabadora IC.

Auriculares estéreo (1)

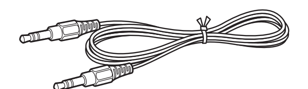


Cable de conexión USB (1)

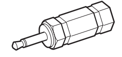


Para conectar la grabadora IC a un ordenador, asegúrese de utilizar el cable de conexión USB suministrado.

Cable de conexión de audio (estéreo) (1)



Adaptador para la clavija (estéreo-monoaural) (1)



Pilas alcalinas LR03 (tamaño AAA) (2)

Nota

Cuando cargue pilas, compre pilas recargables NH-AAA-B2KN (no suministradas).

Bolsa de transporte (1)

Software de la aplicación Sound Organizer (CD-ROM) (1)

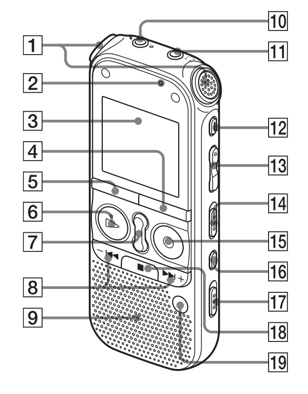
Manual de instrucciones

El manual de instrucciones está almacenado como archivo PDF en la memoria interna de la grabadora IC.

Tenga en cuenta que cualquier cambio o modificación que no se haya aprobado expresamente en este manual puede anular su autoridad para utilizar este equipo.

Índice de componentes y controles

Parte frontal



1 Micrófonos incorporados (estéreo)

2 Indicador de acceso

3 Visor

4 Botón •DISP–MENU

5 Botón FOLDER

6 Botón ► PLAY/STOP•ENTER*1 (indicador de reproducción)

7 Botón SPEED+/–

8 Botones –⏮ (revisión/retroceso rápido), ⏭+ (búsqueda/avance rápido)

9 Altavoz

10 Toma 🎤 (micrófono)*1

11 Toma 🎧 (auriculares)*2

12 Botón ERASE

13 Botón VOL (volumen) –/+*1

14 Interruptor DPC(SPEED CTRL)

15 Botón ● REC/PAUSE (indicador de grabación)

16 Botón ⟲ (repetición) A-B

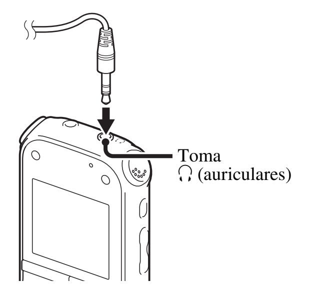
17 Interruptor NOISE CUT

18 Botón ■ (parada)

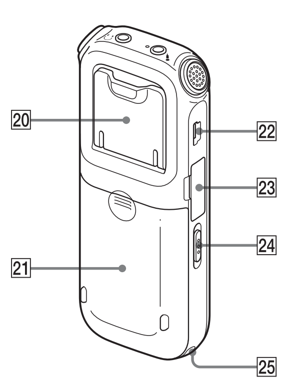
19 Botón T-MARK (marca de pista)

*1 Estos botones y la toma tienen un punto táctil. Úselo como punto de referencia para las operaciones o para identificar cada terminal.

*2 Conecte los auriculares estéreo suministrados a la toma 🎧 (auriculares). Si se oye ruido, limpie la clavija de los auriculares.



Parte posterior



20 Soporte

Puede abrir el soporte y colocar la grabadora IC en un ángulo más vertical cuando vaya a grabar encima de una mesa.

21 Compartimiento de la pila

22 Conector ⭠ (USB)

23 Ranura para la tarjeta de memoria M2™/microSD

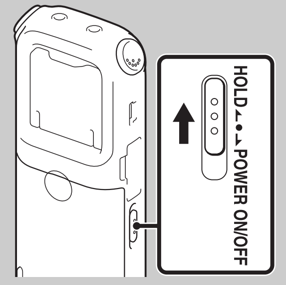
24 Interruptor HOLD•POWER ON/OFF

25 Orificio para la correa de mano (correa de mano no suministrada).

Cómo evitar el funcionamiento no intencionado (HOLD)

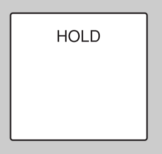
Puede desactivar todos los botones (HOLD) para evitar el funcionamiento no intencionado cuando transporta la grabadora IC, etc.

Cómo poner la grabadora IC en el estado HOLD



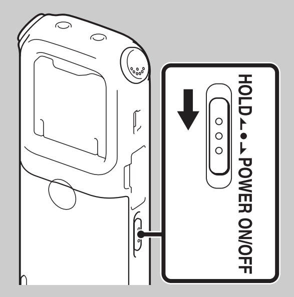
Deslice el interruptor HOLD•POWER ON/ OFF en el sentido de “HOLD”.

“HOLD” aparecerá durante aproximadamente 3 segundo, indicando que se ha desactivado el funcionamiento de todos los botones.



“HOLD” aparece si se pulsa cualquier botón cuando la función HOLD está activada.

Cómo quitar la grabadora IC del estado HOLD



Deslice el interruptor HOLD•POWER ON/ OFF hacia el centro.

Nota

Cuando se activa la función HOLD durante la grabación, se desactiva el funcionamiento de todos los botones. Para detener la grabación, cancele primero la función HOLD.

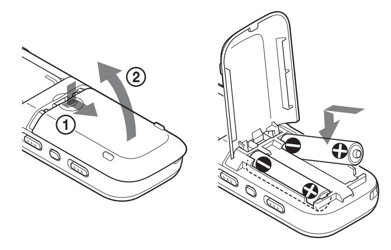
Sugerencia

Aunque la función HOLD esté activada, puede pulsar cualquier botón para detener la reproducción de la alarma. (No puede detener la reproducción normal).

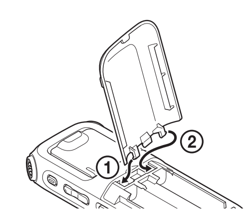
Paso 2: Preparación de una fuente de alimentación

Retire el plástico protector del visor antes de usar la grabadora IC.

Deslice y levante la tapa del compartimiento de las pilas, inserte pilas alcalinas LR03 (tamaño AAA) con la polaridad correcta y cierre la tapa.



Si la tapa del compartimiento de la pila se desprende de forma accidental, vuelva a colocarla como se indica en la ilustración.



La ventana de ajuste del reloj aparece y la sección del año se ilumina al insertar las pilas por primera vez, o bien, al insertar las pilas después de que la grabadora IC haya permanecido sin pilas durante un determinado período de tiempo. Consulte “Paso 4: Ajuste del reloj” en la página 16 para ajustar la fecha y la hora.

Sugerencias

- Cuando sea necesario sustituir las pilas, los archivos grabados o los ajustes de la alarma no se borrarán aunque se extraigan las pilas.
- Al sustituir las pilas, el reloj seguirá moviéndose durante aproximadamente 1 minuto después de haberlas extraído.

Notas

- No utilice pilas de manganeso con esta grabadora IC.
- Al sustituir las pilas, asegúrese de sustituir ambas pilas por unas nuevas al mismo tiempo.
- No cargue pilas secas. No puede cargar las pilas alcalinas LR03 (tamaño AAA) suministradas.
- Si no va a utilizar la grabadora IC durante un período de tiempo prolongado, extraiga las pilas para evitar daños derivados de la corrosión y de posibles fugas de las pilas.

Si se utilizan pilas recargables

Puede utilizar pilas recargables NH-AAA-B2KN (no suministradas). Es posible recargar las pilas conectando la grabadora IC al ordenador o mediante un adaptador de ca USB AC-U50AG/ AC-U501AD (no suministrado). Para recargar las pilas recargables, consulte lo siguiente:

- “Recarga de las pilas mediante un ordenador” en la página 120
- “Utilización de un adaptador de ca USB” en la página 123

Cuándo hay que sustituir/ cargar las pilas

El indicador de la pila del visor muestra el estado de la pila.

Indicador de energía restante de la pila

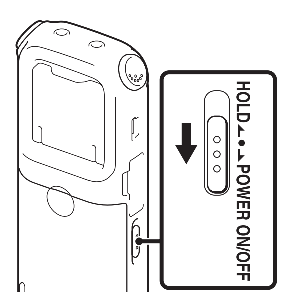
: “Low Battery Level” aparece. Sustituya las pilas antiguas por otras nuevas. O cargue las pilas recargables.



: “Low Battery” aparecerá y la grabadora IC dejará de funcionar.

Paso 3: Cómo encender la grabadora IC

Para encenderla



Deslice el interruptor HOLD•POWER ON/OFF en el sentido de "POWER ON/OFF" durante más de 1 segundo. La grabadora IC se enciende y se muestra "Accessing..." en forma de animación.

Para apagarla

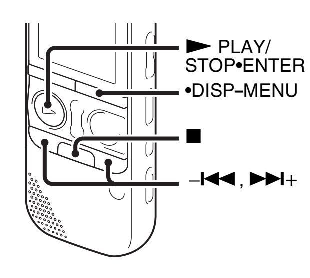
Deslice el interruptor HOLD•POWER ON/OFF en el sentido de "POWER ON/OFF" durante más de 2 segundo y se mostrará "Power Off".

La grabadora IC se apagará unos segundos después.

Sugerencias

- Si no va a utilizar la grabadora IC durante un período de tiempo prolongado, se recomienda apagar la grabadora IC.
- Si la grabadora IC está en el modo de parada y deja la grabadora IC sin efectuar ninguna operación durante un determinado período de tiempo, se activará la función de apagado automático. (En el momento de compra, el tiempo de activación de la función de apagado automático de la grabadora IC se encuentra ajustado en "10min"). Puede seleccionar en el menú el tiempo previo a la activación de la función de apagado automático (página 101).

Paso 4: Ajuste del reloj



Es necesario ajustar el reloj para utilizar la función de alarma o para grabar la fecha y la hora.

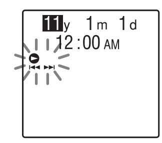
Al insertar las pilas por primera vez, o bien al insertar las pilas después de que la grabadora IC haya permanecido sin pilas durante más de 1 minuto, aparece el mensaje "Set Date&Time" y la sección del año se selecciona con el cursor en la ventana de ajuste del reloj.

Ajuste el reloj del siguiente modo:

1 Ajuste el año.

Pulse –I◄◄ o ►►I+ para ajustar el año y, a continuación, pulse ► PLAY/ STOP•ENTER.

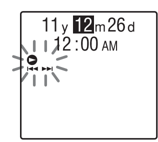
Seleccione los dos últimos dígitos del año.



Al pulsar ► PLAY/STOP•ENTER, el cursor se desplaza a la sección del mes.

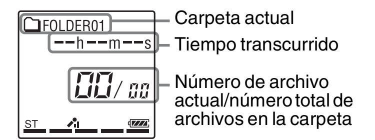
2 Ajuste el mes, el día, la hora y los minutos en este orden y mediante el mismo procedimiento.

Pulse –I◄◄ o ►►I+ para seleccionar los números que desee y, a continuación, pulse ► PLAY/STOP•ENTER.



Al ajustar los minutos, aparece la animación “Executing...” y, a continuación, aparece la ventana del modo de parada.

Puede ser que aparezca lo siguiente en el visor la primera vez que utilice la grabadora IC o en el caso de que no haya ningún archivo grabado.



Notas

- Si no pulsa ► PLAY/STOP•ENTER antes de que transcurra 1 minuto después de introducir los datos de ajuste del reloj, el modo de ajuste del reloj se cancelará y aparecerá la ventana del modo de parada.
- Si durante el modo de ajuste del reloj se pulsa cualquier botón que no se utilice en el ajuste del reloj, se cancela el ajuste del reloj. Para ajustar el reloj, utilice el menú.

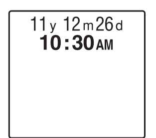
Para ajustar el reloj mediante el menú

Cuando la grabadora IC se encuentra en el modo de parada, es posible ajustar el reloj a través del menú.

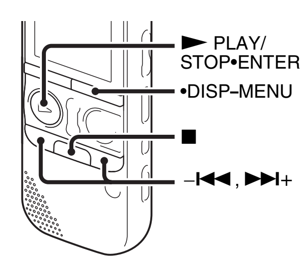
Mantenga pulsado •DISP–MENU para entrar en el modo de menú. A continuación, seleccione “Detail Menu” y después “Date&Time” para ajustar el reloj (página 99).

Cómo visualizar la fecha y la hora actuales

Mientras que la grabadora IC se encuentra en el modo de parada, pulse ■ (parada) para mostrar la fecha y la hora actuales durante aproximadamente 3 segundo.



Paso 5: Ajuste del idioma del visor

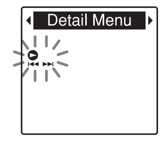


Permite seleccionar uno de los 3 idiomas para usarlo en los mensajes, menús, etc.

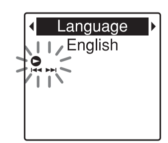
1 Mantenga pulsado •DISP–MENU para entrar en el modo de menú.

Aparecerá la ventana del modo de menú.

2 Pulse –I◄◄ o ►►I+ para seleccionar "Detail Menu" y, a continuación, pulse ► PLAY/STOP•ENTER.



3 Pulse –I◄◄ o ►►I+ para seleccionar "Language" y, a continuación, pulse ► PLAY/STOP•ENTER.



4 Pulse –I◄◄ o ►►I+ para seleccionar el idioma que desee utilizar y, a continuación, pulse ► PLAY/STOP•ENTER.

Puede seleccionar los siguientes idiomas.

English (inglés), Español, Français (francés)

5 Pulse ■ (parada) para salir del modo de menú.

Grabación

Notas

- Antes de realizar una grabación, asegúrese de comprobar el indicador de energía restante de las pilas (página 14).
- Es posible que se grabe ruido si roza o araña accidentalmente la grabadora IC, por ejemplo con un dedo, durante la grabación.

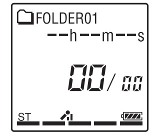
Sugerencia

Antes de iniciar la grabación, se recomienda hacer primero una grabación de prueba o controlar la grabación (página 51).

Inicio de la grabación

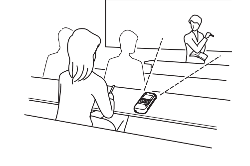
1 Deslice el interruptor HOLD•POWER ON/OFF hacia el centro para desactivar el estado HOLD de la grabadora IC (página 11).

Se mostrará la ventana del modo de parada.



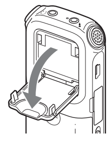
2 Seleccione la carpeta en la que desea grabar archivos (página 26).

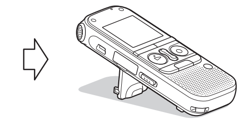
3 Coloque la grabadora IC de forma que los micrófonos incorporados apunten en la dirección de la fuente que se vaya a grabar.



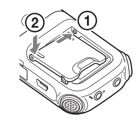
Sugerencia

Puede abrir el soporte situado en la parte posterior y poner la grabadora IC en un ángulo más vertical cuando la grabación se vaya a realizar encima de una mesa.





Si el soporte se desprende de forma accidental, vuelva a colocarlo como se indica en la ilustración.



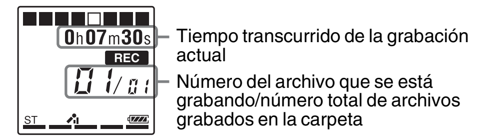
4 Pulse ● REC/PAUSE en el modo de parada.



El indicador de grabación se ilumina en rojo. (Cuando "LED" está ajustado en "OFF" en el menú (página 98), el indicador no se ilumina).

No es necesario mantener pulsado ● REC/PAUSE durante la grabación.

El nuevo archivo se grabará automáticamente después del último archivo grabado.

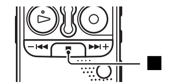


Sugerencia

Para cambiar la visualización de tiempo transcurrido por la de tiempo restante, o por otra visualización, pulse •DISP–MENU (página 28).

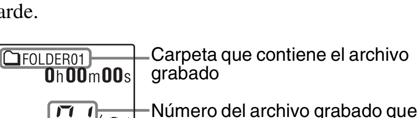
Para detener la grabación

1 Pulse ■ (parada).



Aparece la animación "Accessing..." y la grabadora IC se detiene al principio del archivo actual.

Puede buscar el archivo grabado con su nombre de carpeta y número de carpeta para reproducirlo más tarde.



Nota sobre el acceso

Cuando la animación "Accessing..." aparece en el visor o el indicador de acceso parpadea en naranja, la grabadora IC se encuentra grabando datos y almacenándolos en el soporte de grabación. Mientras la grabadora IC esté accediendo a los datos, no extraiga las pilas ni conecte o desconecte el adaptador de ca USB (no suministrado). El hacerlo podría dañar los datos.

Otras operaciones

insertar una pausa en la grabación*	Pulse ● REC/PAUSE. Durante una pausa de grabación, el indicador de grabación parpadea en rojo y "PAUSE" comienza a parpadear en el visor.
cancelar la pausa y reanudar la grabación	Vuelva a pulsar ● REC/PAUSE. La grabación se reanudará a partir de ese punto. (Para detener la grabación después de insertar una pausa, pulse ■ (parada)).
revisar la grabación actual al instante	Pulse ► PLAY/STOP•ENTER. La grabación se detiene y se inicia la reproducción desde el principio del archivo que acaba de grabar.
realizar una revisión durante la grabación	Mantenga pulsado –◄◄ durante la grabación o la pausa de grabación. La grabación se detiene y puede realizar búsquedas hacia atrás mientras escucha el sonido de reproducción rápida. Después de soltar –◄◄, la reproducción se inicia a partir de ese punto.

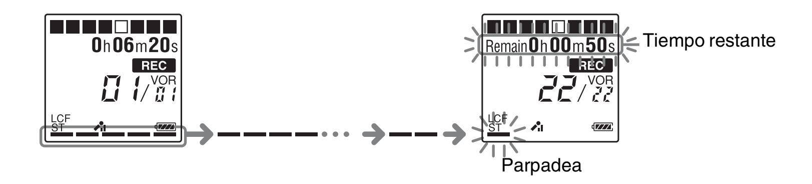
* Una hora después de insertar una pausa en la grabación, ésta se cancela automáticamente y la grabadora IC entra en el modo de parada.

Sugerencias

- Los archivos grabados con esta grabadora IC se grabarán como archivos MP3.
- Se pueden grabar hasta 199 archivos en cada carpeta.
- Puede crear carpetas nuevas o eliminar carpetas que no sean necesarias mediante el software Sound Organizer suministrado (página 114).

Indicador de memoria restante

Durante la grabación, el indicador de memoria restante disminuye de uno en uno. Cuando el tiempo de grabación restante llega a los 10 minuto, el último de los indicadores parpadea. Cuando el tiempo restante llega a 1 minuto, el visor cambia automáticamente a la visualización de tiempo restante y la visualización de tiempo de grabación restante también parpadea. Para continuar la grabación, primero es necesario borrar algunos archivos.



Para grabar según la situación de grabación (selección de escena)

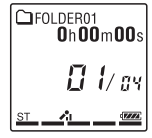
En función de las diversas escenas de grabación, puede cambiar los elementos de grabación, tales como REC Mode (página 96), Mic Sensitivity (página 96), etc., a los ajustes recomendados en bloque. Para obtener más información sobre la selección de escena, consulte la página 34.

Recepción

Inicio de la reproducción

1 Deslice el interruptor HOLD•POWER ON/OFF hacia el centro para desactivar el estado HOLD de la grabadora IC (página 11).

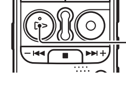
Se mostrará la ventana del modo de parada.



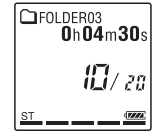
2 Seleccione el archivo que desea reproducir (página 26).

3 Pulse ► PLAY/STOP•ENTER.

La reproducción se iniciará en breve y el indicador de reproducción se iluminará en verde. (Cuando “LED” está ajustado en “OFF” en el menú (página 98), el indicador no se ilumina).



► PLAY/
STOP•ENTER
(indicador de
reproducción)

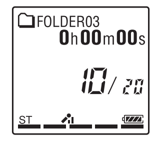


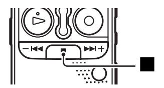
4 Pulse VOL –/+ para ajustar el volumen.



Para detener la reproducción

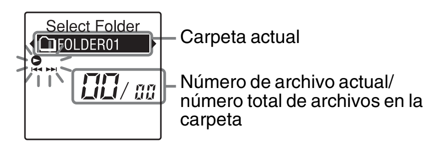
1 Pulse ■ (parada).





Para seleccionar una carpeta y un archivo

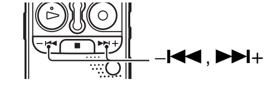
1 Pulse FOLDER para mostrar la ventana de selección de carpeta.

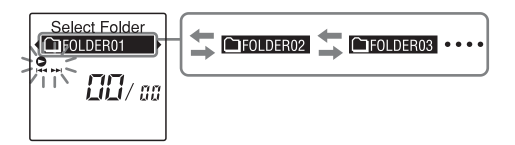




2 Pulse –⏮ o ⏭+ para seleccionar una carpeta.

En el momento de compra de la grabadora IC, se encuentran 5 carpetas ya disponibles (🗀 FOLDER01-05).

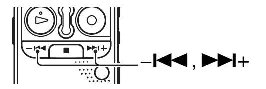


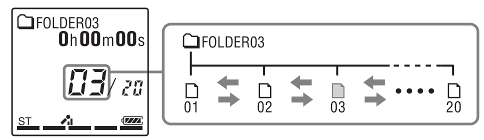


3 Pulse ► PLAY/STOP•ENTER.



4 Pulse –⏮ o ⏭+ para seleccionar un archivo.





Pulse ⏭+ para seleccionar un archivo con un número mayor.

Pulse –⏮ para seleccionar un archivo con un número menor.

Operaciones básicas

Otras operaciones

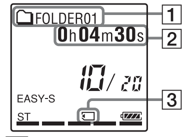
detener la operación en la posición actual (función de pausa de reproducción)	Pulse ► PLAY/STOP•ENTER. Para reanudar la reproducción a partir de este punto, vuelva a pulsar ► PLAY/STOP•ENTER.
volver al principio del archivo actual	Pulse –⏮ una sola vez.*1*2
volver a los archivos anteriores	Pulse –⏮ varias veces. (Durante el modo de parada, mantenga pulsado el botón para retroceder archivos de forma continua*3).
pasar al archivo siguiente	Pulse ⏭+ una sola vez.*1*2
pasar a los archivos siguientes	Pulse ⏭+ varias veces. (Durante el modo de parada, mantenga pulsado el botón para pasar archivos de forma continua*3.)

*1 Cuando se ajusta una marca de pista, la grabadora IC retrocede o avanza hasta la marca de pista que se encuentre antes o después del punto actual (página 67).

*2 Estas operaciones están disponibles cuando “Easy Search” está ajustado en “OFF” (página 52).

*3 En el modo de búsqueda continua, la grabadora IC no localiza las marcas de pista.

Acerca de la visualización



1 Información de la carpeta

El área de grabación y el área sólo para reproducción de las carpetas almacenadas en la grabadora IC se administran de forma separada y se pueden distinguir por su indicador de carpeta.

(voz): Carpeta de grabación. Ésta es el área utilizada para administrar los archivos grabados con la grabadora IC (FOLDER01-FOLDER05).

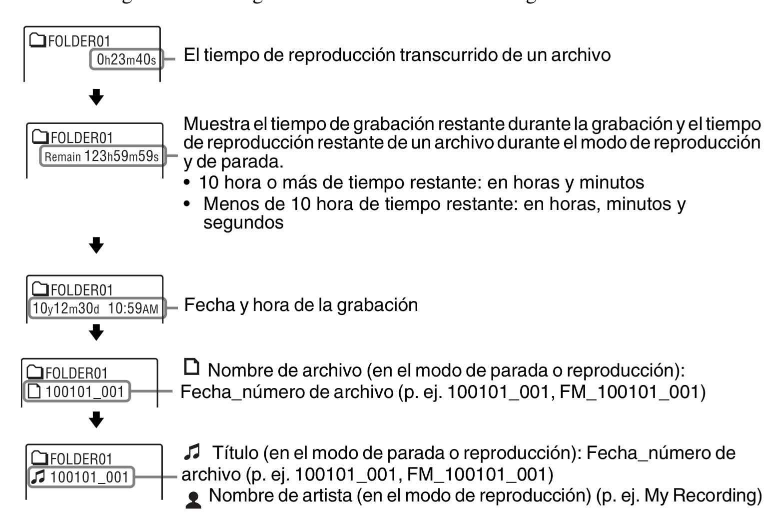
(música): Carpeta sólo para reproducción. Ésta es el área utilizada para administrar los archivos MP3 que se han transferido desde el ordenador.

(podcast): Carpeta sólo para reproducción. Ésta es el área utilizada para administrar los archivos de podcast que se han transferido desde el ordenador.

Sólo las carpetas (voz) se mostrarán en el momento de compra de la grabadora IC. Las carpetas (música) y las carpetas (podcast) se mostrarán cuando transfiera archivos desde el ordenador (página 111, 115).

2 Información del archivo

Pulse •DISP–MENU brevemente para cambiar y comprobar la información del archivo. Un archivo grabado con la grabadora IC se muestra de la siguiente forma.



3 Indicador (Memoria externa)

El indicador (memoria externa) se muestra cuando se inserta una tarjeta dentro de la grabadora IC. Puede intercambiar entre la memoria interna y la memoria externa (tarjeta de memoria) de la grabadora IC (página 45).

Borrado

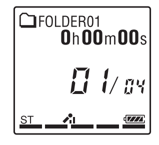
Nota

Después de borrar una grabación, no podrá recuperarla.

Selección de un archivo y borrado

1 Deslice el interruptor HOLD•POWER ON/OFF hacia el centro para desactivar el estado HOLD de la grabadora IC (página 11).

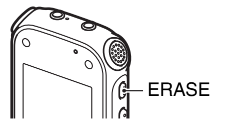
Se mostrará la ventana del modo de parada.



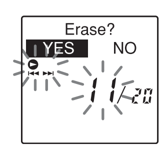
2 Seleccione el archivo que desee borrar cuando la grabadora IC se encuentre en el modo de parada o de reproducción (página 26).

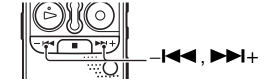
3 Pulse ERASE.

Aparece “Erase?” y el archivo especificado se reproduce para confirmación.



4 Pulse –I◀◀ o ▶▶I+ para seleccionar “YES”.

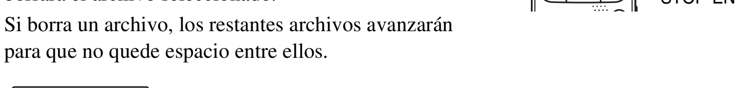


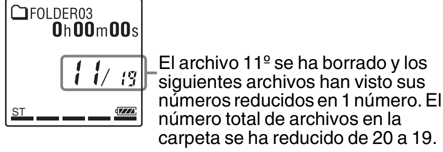


5 Pulse ► PLAY/STOP•ENTER.

Aparece la animación “Erasing...” en el visor y se borrará el archivo seleccionado.

Si borra un archivo, los restantes archivos avanzarán para que no quede espacio entre ellos.





El archivo 11º se ha borrado y los siguientes archivos han visto sus números reducidos en 1 número. El número total de archivos en la carpeta se ha reducido de 20 a 19.

Para cancelar el borrado

1 Seleccione “NO” en el paso 4 de la sección “Selección de un archivo y borrado” y, a continuación, pulse ► PLAY/STOP•ENTER.



Para borrar otro archivo

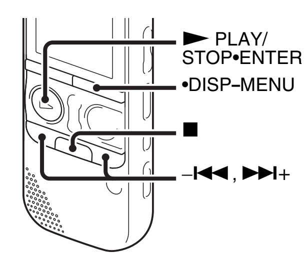
Lleve a cabo los pasos del 2 al 5 de la sección “Selección de un archivo y borrado”.

Para borrar parte de un archivo

Primero, divida el archivo en dos archivos (página 71) y, a continuación, lleve a cabo los pasos del 3 al 5 de la sección “Selección de un archivo y borrado” después de seleccionar el archivo que desea borrar.

Cambio de los ajustes de grabación

Selección de una escena de grabación para cada situación



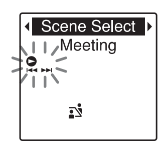
En función de las varias escenas de grabación, puede cambiar los elementos para la grabación, tal como REC Mode (página 96), Mic Sensitivity (página 96), etc., a los ajustes recomendados en bloque.

1 Mantenga pulsado •DISP–MENU en el modo de parada para entrar en el modo de menú.

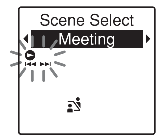
Aparecerá la ventana del modo de menú.

2 Pulse –◄◄ o ►►+ para seleccionar "Scene Select" y, a continuación, pulse ► PLAY/STOP•ENTER.

Aparecerá la ventana Scene Select.

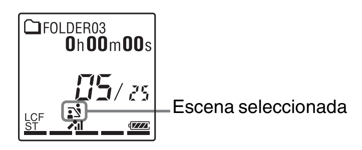


3 Pulse –◄◄ o ►►+ para seleccionar la escena que desee y, a continuación, pulse ► PLAY/STOP•ENTER.



Aparece el indicador correspondiente a la escena seleccionada.

4 Pulse ■ (parada) para salir del modo de menú.



Meeting ( )	Para grabar en una variedad de situaciones, tal como una grabación en una sala de conferencias.
Voice Notes( )	Para grabar un dictado con un micrófono delante de la boca.
Interview( )	Para grabar la voz humana a una distancia de 1 a 2 metro.
Lecture( )	Para grabar una amplia gama de sonidos, tal como una conferencia en una clase o una lección de coro.
Audio IN( )	Para grabar desde un equipo externo, como un reproductor de CD/MD portátil o una grabadora de cintas, conectado a la grabadora IC a través del conector de salida de audio (minitoma estéreo). También se utiliza para las mezclas.

Notas

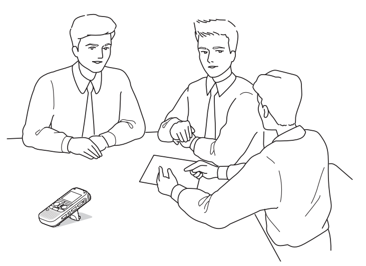
- No es posible establecer una escena durante la grabación.
- Cuando hayan pasado 60 segundo sin ninguna operación después de que aparezca la ventana Scene Select, se mostrará la ventana del modo de parada.

Consejos para una mejor grabación

Hay otras formas de conseguir mejores grabaciones además de utilizar la selección de escena.

Grabación de una reunión

Si abre el soporte situado en la parte posterior y coloca la grabadora IC a un ángulo más vertical en la mesa, puede grabar un sonido claro, con un nivel bajo de ruidos y sin los ruidos producidos por las vibraciones de la mesa.



Otras operaciones de grabación

Grabación de una nota de voz

Al colocar la grabadora IC a un lado de la boca, puede evitar la respiración hacia los micrófonos incorporados y grabar el sonido con más claridad.



Grabación de una entrevista

Coloque la grabadora IC de forma que los micrófonos incorporados apunten hacia el entrevistado.



Grabación de una representación musical

Puede ajustar el ángulo de la grabadora IC y el del micrófono incorporado de forma más precisa, si instala la grabadora IC en un trípode (no suministrado) o si abre el soporte situado en la parte posterior y coloca la grabadora IC en un ángulo más vertical sobre una mesa.

Cuando grabe un coro o una representación de piano, por ejemplo, coloque la grabadora IC en una mesa a 2 o 3 metro aproximadamente del intérprete o intérpretes. Coloque la grabadora IC con el visor mirando hacia arriba y los micrófonos incorporados apuntando hacia la fuente de sonido.





Ajustes de Scene Select

Para obtener más información acerca de los elementos del menú y los ajustes, consulte desde la página 91 hasta la 97.

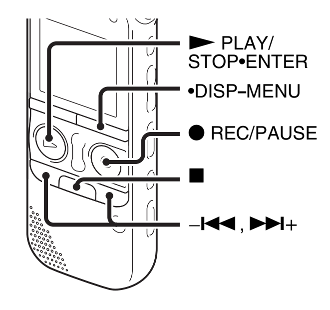
	Meeting ( )	Voice Notes ( )	Interview ( )
VOR	OFF	OFF	OFF
REC Mode	192kbps (ST)	128kbps (STSP)	192kbps (ST)
Mic Sensitivity	Medium ( )	Low ( )	Medium ( )
LCF(Low Cut)	ON	ON	ON
Select Input	MIC IN	MIC IN	MIC IN

	Lecture ( )	Audio IN ( )
VOR	OFF	OFF
REC Mode	192kbps (ST)	192kbps (ST)
Mic Sensitivity	Medium ( )	Low ( )
LCF(Low Cut)	OFF	OFF
Select Input	MIC IN	Audio IN

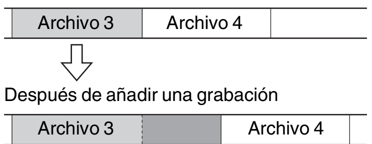
Nota

No es posible modificar los ajustes de Scene Select. Si desea cambiar los elementos de ajuste, tales como REC Mode (página 96), Mic Sensitivity (página 96), etc., según la situación de grabación, utilice el menú para cambiar cada elemento de ajuste de grabación.

Añadir una grabación a un archivo grabado previamente



Cuando la función "Add/Overwrite" del menú se ajusta en "Add", puede añadir una grabación al archivo que se esté reproduciendo. La grabación añadida se colocará después del archivo actual y entrará a formar parte de éste.

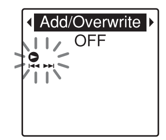


Seleccione primero el archivo al que desea añadir una grabación.

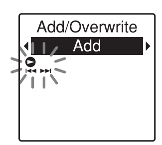
1 Mantenga pulsado •DISP–MENU en el modo de parada para entrar en el modo de menú.

Aparecerá la ventana del modo de menú.

2 Pulse –I◄◄ o ►►I+ para seleccionar "Add/Overwrite" y, a continuación, pulse ► PLAY/STOP•ENTER.



3 Pulse –I◄◄ o ►►I+ para seleccionar "Add" y, a continuación, pulse ► PLAY/STOP•ENTER.



"Add/Overwrite" se encuentra ajustado en "OFF" en el momento de compra de la grabadora IC.

4 Pulse ■ (parada) para salir del modo de menú.

5 Cuando se reproduzca el archivo que desea añadir, pulse ● REC/PAUSE.

"Add REC?" aparecerá.

Para obtener más información sobre la reproducción, consulte la página 25.

6 Mientras se muestra "Add REC?", pulse ● REC/PAUSE.

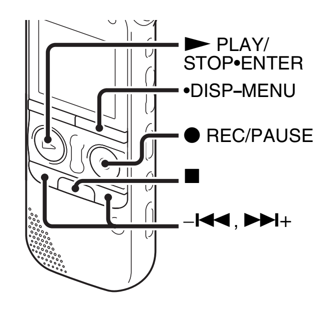
El indicador de grabación se iluminará en rojo. Y, a continuación, comenzará la grabación.

7 Pulse ■ (parada) para detener la grabación.

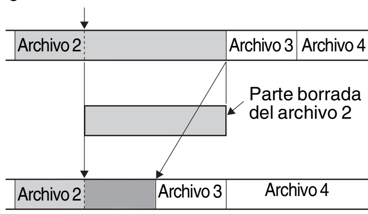
Notas

- No puede añadir una grabación si el archivo ha alcanzado el límite de tamaño máximo (500 MB).
- No es posible añadir una grabación a un archivo MP3 si no se ha grabado mediante la grabadora IC. Asimismo, cuando edite archivos mediante el software Sound Organizer suministrado, puede que no sea posible añadir una grabación a los archivos.
- El REC Mode de una grabación adicional es el mismo que el del archivo añadido.
- Si han pasado 10 minuto después del paso 5, debe de iniciar el procedimiento de nuevo a partir del paso 5.

Cómo sobrescribir una grabación durante la reproducción



Cuando la opción "Add/Overwrite" del menú está ajustada en "Overwrite" puede sobrescribir una grabación después del punto seleccionado en un archivo grabado. Se borrará la parte del archivo posterior al punto seleccionado.

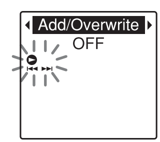


Seleccione primero el archivo en el que desea sobrescribir una grabación.

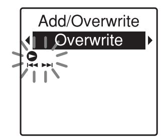
1 Mantenga pulsado •DISP–MENU en el modo de parada para entrar en el modo de menú.

Aparecerá la ventana del modo de menú.

2 Pulse –⏮ o ⏭+ para seleccionar "Add/Overwrite" y, a continuación, pulse ► PLAY/STOP•ENTER.



3 Pulse –⏮ o ⏭+ para seleccionar "Overwrite" y, a continuación, pulse ► PLAY/STOP•ENTER.



"Add/Overwrite" se encuentra ajustado en "OFF" en el momento de compra de la grabadora IC.

4 Pulse ■ (parada) para salir del modo de menú.

5 Cuando se está reproduciendo el archivo que se va a añadir, pulse ● REC/PAUSE en la posición en la que desea sobrescribir el archivo.

"Overwrite REC?" aparecerá.

Para obtener más información sobre la reproducción, consulte la página 25.

6 Mientras se muestra "Overwrite REC?", pulse ● REC/PAUSE.

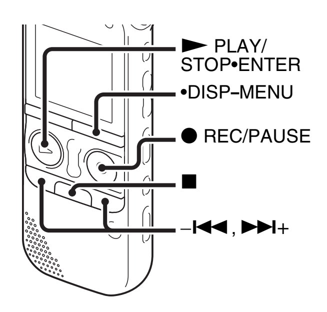
El indicador de grabación se iluminará en rojo. Y, a continuación, comenzará la grabación.

7 Pulse ■ (parada) para detener la grabación.

Notas

- No puede sobrescribir una grabación en un archivo MP3 si el archivo ha alcanzado el límite de tamaño máximo (500 MB). Sin embargo, puede sobrescribir una grabación en un archivo, aunque el archivo haya alcanzado el límite de tamaño máximo, si el principio del punto en que se va a sobrescribir no ha alcanzado el límite del tamaño máximo.
- No es posible sobrescribir una grabación en un archivo MP3 que no se haya grabado mediante la grabadora IC. Asimismo, cuando edite archivos mediante el software Sound Organizer suministrado, puede que no sea posible sobrescribir una grabación en los archivos.
- El REC Mode de la grabación adicional sobrescrita es el mismo que el del archivo añadido.
- Si han pasado 10 minuto después del paso 5, debe de iniciar el procedimiento de nuevo a partir del paso 5.

Inicio automático de la grabación en respuesta a la percepción de sonido – Función VOR

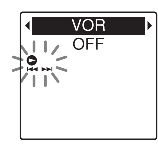


Puede ajustar la función VOR (Voice Operated Recording) en "ON", para hacer que la grabadora IC comience a grabar cuando ésta detecte un sonido y que se detenga cuando no se escuche ningún sonido, eliminado la grabación durante periodos de silencio.

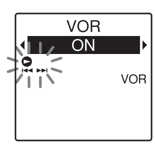
1 Mantenga pulsado •DISP–MENU en el modo de parada o el modo de grabación para entrar en el modo de menú.

Aparecerá la ventana del modo de menú.

2 Pulse –⏮ o ⏭+ para seleccionar "VOR" y, a continuación, pulse ► PLAY/STOP•ENTER.



3 Pulse –⏮ o ⏭+ para seleccionar "ON" y, a continuación, pulse ► PLAY/STOP•ENTER.

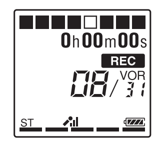


"VOR" se encuentra ajustado en "OFF" en el momento de compra de la grabadora IC.

4 Pulse ■ (parada) para salir del modo de menú.

5 Pulse ● REC/PAUSE.

"VOR" y " REC " aparecen en el visor.



La grabación se detiene temporalmente cuando no se detecta sonido y "PAUSE" parpadea. Cuando la grabadora IC vuelve a detectar sonido, se inicia de nuevo la grabación.

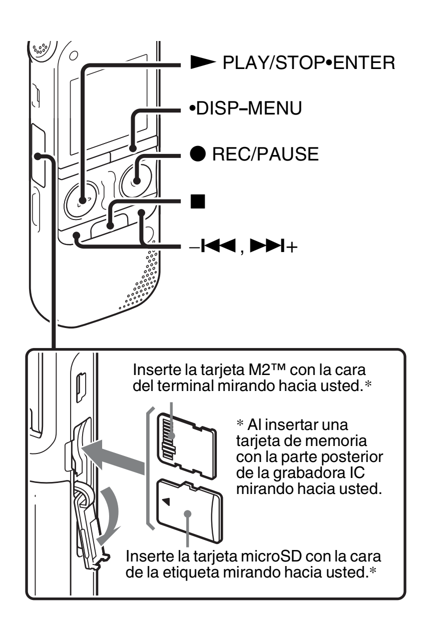
Para cancelar la función VOR

Sitúe "VOR" en "OFF" en el paso 3.

Notas

- La función VOR se ve afectada por los sonidos del entorno. Ajuste "Mic Sensitivity" en el menú según las condiciones de grabación. Si la grabación no resulta satisfactoria después de cambiar el ajuste "Mic Sensitivity" o si va a realizar una grabación importante, ajuste "VOR" en "OFF" en el menú.
- Durante la grabación de FM (página 79), la función VOR no se encuentra disponible.

Grabación en una tarjeta de memoria



Además de utilizar la memoria interna, puede también grabar archivos en una tarjeta de memoria.

Acerca de las tarjetas de memoria compatibles

Las tarjetas de memoria que puede utilizar con la grabadora IC son las siguientes:

- Soportes de grabación Memory Stick Micro™ (M2™): Compatible hasta 16 GB
- Tarjeta microSD: Se admiten tanto tarjetas microSD (FAT16) de menos de 2 GB como tarjetas microSDHC (FAT32) de 4 GB a 32 GB

Una tarjeta de memoria de 64 MB o menos no es compatible.

Se ha comprobado el funcionamiento de las tarjetas microSD/microSDHC de acuerdo con nuestras normas de la siguiente forma.

Tarjetas microSD/microSDHC

Proveedor	2 GB	4 GB	8 GB	16 GB	32 GB
SONY	○	○	○	—	—
Toshiba	○	○	○	○	—
Panasonic	○	○	○	○	—
SanDisk	○	○	○	○	○

○: Funcionamiento probado

–: Funcionamiento sin probar

A enero de 2011

Para el modelo ICD-AX412F, las pruebas de funcionamiento se realizaron utilizando tarjetas de memoria disponibles en enero de 2011.

Para obtener la información más reciente acerca de las tarjetas que han sido probadas, visite la página principal de soporte técnico de la grabadora IC:

http://www.sony-latin.com/index.crp

En este manual, a las tarjetas de memoria M2™ y microSD se las denomina en general "tarjeta de memoria".

La ranura para tarjeta de memoria M2™/microSD se denomina "ranura para tarjeta de memoria".

Debido a las especificaciones del sistema de archivos de la grabadora IC, puede grabar y reproducir un archivo de menos de 500 MB con una tarjeta de memoria.

Se pueden grabar hasta 4 074 archivos en el soporte de grabación M2™.

Nota

No se garantiza el funcionamiento de todos los tipos de tarjeta de memoria aunque sean compatibles.

Cómo insertar una tarjeta de memoria

Antes de la grabación, asegúrese de copiar todos los datos almacenados en la tarjeta de memoria a un ordenador y formatear la tarjeta de memoria de la grabadora IC (página 102) de modo que no contenga datos.

1 Abra la tapa de la ranura de la tarjeta de memoria mientras se encuentra en el modo de parada.

2 Introduzca una tarjeta M2™ o microSD en la dirección que se indica en la ilustración de la página 43, completamente en la ranura hasta que haga clic en su sitio. A continuación cierre la tapa.

Extracción de una tarjeta de memoria

Empuje la tarjeta de memoria hacia el interior de la ranura. Cuando salte, retírela de la ranura de la tarjeta de memoria.

Estructura de carpetas y archivos

Se han creado 5 carpetas en la tarjeta de memoria, además de las creadas en la memoria interna.

La estructura de carpetas y archivos será algo diferente a la de la memoria interna (página 107).

Notas

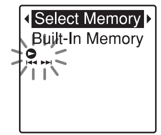
- No inserte ni extraiga la tarjeta de memoria durante la grabación/reproducción/ formateado. Esto puede provocar un fallo de funcionamiento en la grabadora IC.
- No extraiga la tarjeta de memoria mientras que la animación "Accessing..." aparezca en el visor. El hacerlo podría dañar los datos.
- Si no se reconoce una tarjeta de memoria, extráigala e insértela de nuevo en la grabadora IC.
- Cierre la cubierta de la ranura de la tarjeta de memoria firmemente. Además, no inserte en la ranura ningún líquido, metal, sustancias inflamables o cualquier otro objeto que no sea una tarjeta de memoria. Esto podría provocar un incendio, una descarga eléctrica o un fallo de funcionamiento.

Cómo cambiar el destino de la grabadora IC a la tarjeta de memoria

1 Mantenga pulsado •DISP–MENU en el modo de parada para entrar en el modo de menú.

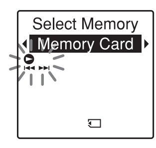
Aparecerá la ventana del modo de menú.

2 Pulse –⏮ o ⏭+ para seleccionar "Select Memory" y, a continuación, pulse ► PLAY/STOP•ENTER.



Otras operaciones de grabación

3 Pulse –⏮ o ⏭+ para seleccionar "Memory Card" y, a continuación, pulse ► PLAY/STOP•ENTER.



"Select Memory" se encuentra ajustado en "Built-In Memory" en el momento de compra de la grabadora IC.

Si la tarjeta de memoria ya está formateada, vaya al paso 7.

4 Si la tarjeta de memoria no está formateada, pulse –⏮ o ⏭+ para seleccionar "Detail Menu" y, a continuación, pulse ► PLAY/ STOP•ENTER.

5 Pulse –⏮ o ⏭+ para seleccionar "Format" y, a continuación, pulse ► PLAY/STOP•ENTER.

"Erase All Data?" aparecerá.

6 Pulse –⏮ o ⏭+ para seleccionar "YES" y, a continuación, pulse ► PLAY/STOP•ENTER.

7 Pulse ■ (parada) para salir del modo de menú.



Cómo utilizar la memoria interna

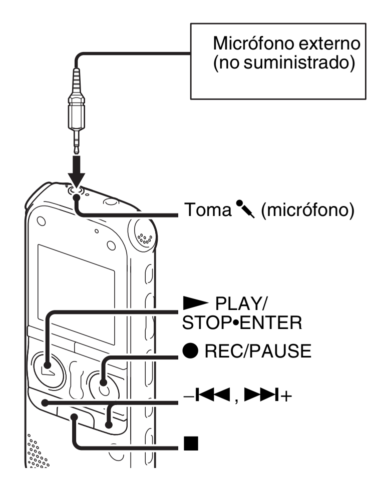
Seleccione "Built-In Memory" en el paso 3.

Para iniciar la grabación

Seleccione la carpeta y, a continuación, pulse ● REC/PAUSE. Para obtener más información sobre la grabación, consulte la página 19.

Grabación con otros dispositivos

Grabación con un micrófono externo



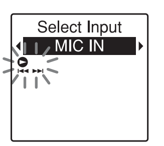
1 Conecte un micrófono externo (no suministrado) a la toma (micrófono) cuando la grabadora IC se encuentre en el modo de parada.

Si el modo de grabación está ajustado en "128kbps" (STSP) o "192kbps" (ST) y se utiliza un micrófono estéreo, puede grabar el sonido en estéreo.

"Select Input" aparece en el visor.

Si no aparece "Select Input", ajústelo en el menú (página 97).

2 Pulse –◄◄ o ►►+ para seleccionar "MIC IN" y, a continuación, pulse ► PLAY/STOP•ENTER.



"Select Input" se encuentra ajustado en "MIC IN" en el momento de compra de la grabadora IC.

3 Pulse ■ (parada) para salir del modo de menú.

4 Pulse ● REC/PAUSE para iniciar la grabación.

Los micrófonos incorporados se desactivan automáticamente y la grabadora IC comienza a grabar el sonido del micrófono externo.

Si el nivel de entrada no es lo suficientemente potente, ajuste el nivel de "Mic Sensitivity" en la grabadora IC.

Si se conecta un micrófono de alimentación por enchufe, el micrófono recibe alimentación automáticamente de la grabadora IC.

5 Pulse ■ (parada) para detener la grabación.

Micrófonos recomendados

Puede utilizar el micrófono de condensador de electreto Sony ECM-CS10, ECM-CZ10, ECM-DS70P o ECM-DS30P (no suministrado).

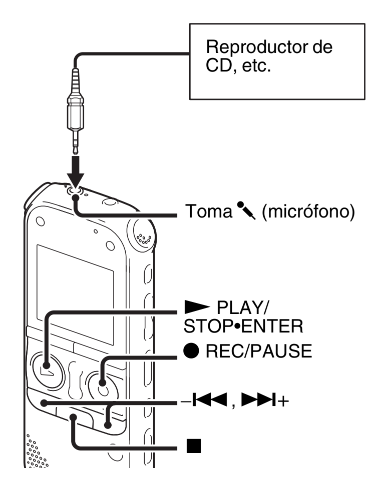
Cómo grabar el sonido desde un teléfono fijo o móvil

Puede utilizar el micrófono condensador de electreto tipo auricular ECM-TL1 (no suministrado) para grabar el sonido de un teléfono fijo o móvil.
Para obtener más información acerca de cómo establecer la conexión, consulte el manual de instrucciones suministrado con el micrófono ECM-TL1.

Notas

- Una vez realizada la conexión, compruebe la calidad de sonido de la conversación y el nivel de grabación antes de iniciar la grabación.
- Si se graba el pitido del teléfono o un tono de marcado, es posible que la conversación se grabe con un nivel de sonido inferior. En este caso, inicie la grabación después de que la conversación haya comenzado.
- Es posible que la función VOR (página 41) no funcione, dependiendo del tipo de teléfono o del estado de la línea.
- Sony no acepta ningún tipo de responsabilidad, incluso en el caso de que no pueda grabar una conversación con la grabadora IC.

Grabación desde otro equipo



Si desea crear archivos MP3 sin utilizar el ordenador, puede grabar el sonido proveniente de otro equipo conectado a la grabadora IC.
Cuando seleccione "Audio IN" en el menú "Scene Select", los ajustes adecuados para la grabación desde otro equipo ya se encuentran seleccionados. Para obtener más información sobre el ajuste, consulte la página 34.

Sugerencias

- Antes de iniciar la grabación, se recomienda hacer primero una grabación de prueba o controlar la grabación (página 51).
- Si el nivel de entrada no es lo suficientemente fuerte, conecte la toma de auriculares (minitoma, estéreo) de otro equipo a la toma (micrófono) de la grabadora IC y ajuste el nivel de volumen del equipo conectado a la grabadora IC.

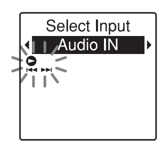
1 Conecte otros equipos a la grabadora IC mientras que ésta se encuentra en el modo de parada.

Conecte el conector de salida de audio (miniclavija estéreo) del otro equipo a la toma (micrófono) de la grabadora IC mediante el cable de conexión de audio suministrado.

"Select Input" aparece en el visor.

Si no aparece "Select Input", ajústelo en el menú (página 97).

2 Pulse –⏮ o ⏭+ para seleccionar "Audio IN" y, a continuación, pulse ► PLAY/STOP•ENTER.



"Select Input" se encuentra ajustado en "MIC IN" en el momento de compra de la grabadora IC.

3 Pulse ■ (parada) para salir del modo de menú.

4 Pulse ● REC/PAUSE para iniciar la grabación.

Los micrófonos incorporados se desactivan automáticamente y la grabadora IC comienza a grabar el sonido del equipo conectado.

5 Inicie la reproducción en el equipo conectado a la grabadora IC.

6 Pulse ■ (parada) para detener la grabación.

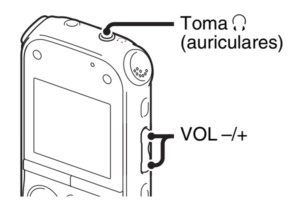
Nota

Si la salida de audio de un dispositivo externo es monoaural y el modo de grabación se ha ajustado en "128kbps" (STSP) o "192kbps" (ST), los sonidos se grabaran solamente en un canal.

En este caso, ajuste el modo de grabación en "48kbps(MONO)" (SP) o "8kbps(MONO)" (LP), o utilice el adaptador para la clavija suministrado para convertir el sonido monoaural en sonido estéreo.

Funcionamiento durante la grabación

Control de la grabación



Si conecta los auriculares estéreo a la toma 🎧 (auriculares), puede controlar la grabación. Es posible ajustar el volumen de control mediante VOL –/+; sin embargo, el nivel de grabación es fijo.

Nota

Si el cable de los auriculares toca la grabadora IC mientas está controlando la grabación, puede que la grabadora IC grabe el ruido del roce. El ruido se puede reducir sujetando el cable de forma que quede separado de la grabadora IC.

Cambio de los ajustes de reproducción

Métodos de reproducción útiles

Recepción con mejor calidad de sonido

- Para escuchar el sonido a través de los auriculares:
  Conecte los auriculares estéreo a la toma 🎧 (auriculares). El altavoz incorporado se desconectará automáticamente.
- Para escuchar el sonido a través de un altavoz externo:
  Conecte un altavoz activo o pasivo a la toma 🎧 (auriculares).

Localización rápida del punto donde desea iniciar la reproducción (búsqueda fácil)

Si "Easy Search" está ajustado en "ON" (página 91) en el menú, puede localizar de forma rápida el punto donde desea iniciar la reproducción con tan sólo pulsar –⏮ o ⏭+ varias veces durante la reproducción. Pulse –⏮ una vez para retroceder 3 segundo aproximadamente o pulse ⏭+ una vez para avanzar 10 segundo aproximadamente. Esta función permite localizar un punto deseado en una grabación de larga duración.

Búsqueda hacia adelante o hacia atrás durante la reproducción (búsqueda/revisión)

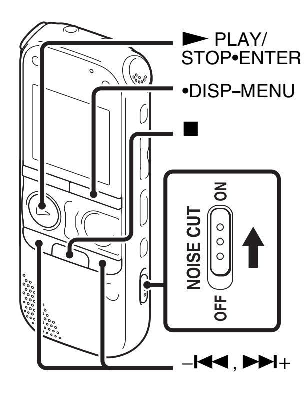
- Para realizar búsquedas hacia adelante (búsqueda):
  Mantenga pulsado ⏭+ durante la reproducción y suelte el botón donde desee reanudar la reproducción.
- Para realizar búsquedas hacia atrás (revisión):
  Mantenga pulsado –⏮ durante la reproducción y suelte el botón donde desee reanudar la reproducción.

La grabadora IC realiza búsquedas a velocidad lenta con el sonido de reproducción. Esto resulta útil para comprobar la palabra siguiente o la anterior. A continuación, si mantiene pulsado el botón, la grabadora IC empieza a realizar búsquedas a una velocidad superior.

Cuando los archivos se reproducen hasta el final del último archivo

- Si reproduce o reproduce de forma rápida hasta el final del último archivo, “FILE END” se enciende durante 5 segundo aproximadamente.
- Si “FILE END” y el indicador de reproducción se apagan, la grabadora IC se detendrá al principio del último archivo.
- Si mantiene pulsado –⏮ mientras “FILE END” está iluminado, los archivos se reproducirán rápidamente y la reproducción normal se iniciará en el punto donde suelte el botón.
- Si el último archivo es largo y desea iniciar la reproducción en la parte final del archivo, mantenga pulsado ⏭+ para ir al final del archivo y, a continuación, pulse –⏮ mientras “FILE END” esté iluminado para volver al punto deseado.
- Para aquellos archivos que no sean el último, vaya al inicio del archivo siguiente y reproduzca hacia atrás hasta el punto deseado.

Reducción del ruido del sonido de reproducción y aportación de claridad a la voz humana – Función de corte de ruido



Al deslizar el interruptor NOISE CUT a “ON” en el modo de reproducción, se reduce el nivel del ruido ambiental pero no la voz humana. Un archivo se reproduce con una calidad de sonido clara al reducirse el ruido de todas las bandas de frecuencia, incluyendo la voz humana.

Notas

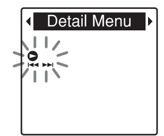
- El efecto de la función Noise Cut puede variar en función del estado de la voz grabada.
- Si utiliza el altavoz incorporado, la función de corte de ruido no funciona.
- Cuando se escucha la radio FM, la función de corte de ruido no funciona.

Cómo ajustar el nivel del corte de ruido

1 Mantenga pulsado •DISP–MENU en el modo de parada o el modo de reproducción para entrar en el modo de menú.

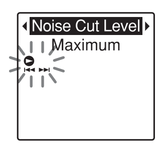
Aparecerá la ventana del modo de menú.

2 Pulse –⏮ o ⏭+ para seleccionar "Detail Menu" y, a continuación, pulse ► PLAY/STOP•ENTER.

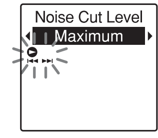


3 Pulse –⏮ o ⏭+ para seleccionar "Noise Cut Level" y, a continuación, pulse ► PLAY/STOP•ENTER.

Aparecerá la ventana de ajustes "Noise Cut Level".



4 Pulse –⏮ o ⏭+ para seleccionar "Maximum" o "Medium" y, a continuación, pulse ► PLAY/STOP•ENTER.



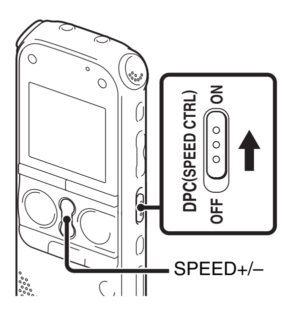
"Noise Cut Level" se encuentra ajustado en "Maximum" en el momento de compra de la grabadora IC.

5 Pulse ■ (parada) para salir del modo de menú.

Para cancelar la función corte de ruido

Deslice el interruptor NOISE CUT hasta la posición "OFF".

Ajuste de la velocidad de reproducción – Función DPC (Digital Pitch Control)



Puede ajustar la velocidad de reproducción en un rango entre 0,50 veces y 2,00 veces. El archivo se reproduce con un tono natural gracias a la función de procesamiento digital.

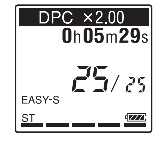
1 Deslice el interruptor DPC(SPEED CTRL) hasta la posición “ON”.

2 Durante la reproducción, pulse SPEED+/– para ajustar la velocidad de reproducción.

–: Disminuye la velocidad 0,05 veces cada vez que se pulsa este botón (desde ×0,50 hasta ×1,00).

+: Aumenta la velocidad 0,10 veces cada vez que se pulsa este botón (desde ×1,00 hasta ×2,00).

Si mantiene pulsado cada botón, puede cambiar la velocidad continuamente.



En el momento de compra, la velocidad de reproducción de la grabadora IC se encuentra ajustada en “×0,70”.

Para reanudar la velocidad de reproducción normal

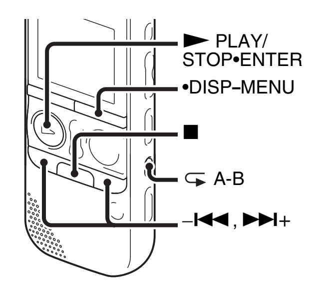
Deslice el interruptor DPC(SPEED CTRL) hasta la posición “OFF”.

Notas

- Si pulsa SPEED+/– cuando el interruptor DPC(SPEED CTRL) está ajustado en “OFF”, se muestra “DPC is OFF” y no es posible ajustar la velocidad de reproducción. Sitúe el interruptor DPC(SPEED CTRL) en “ON”.

• La función de corte de ruido (página 53) no está disponible si el interruptor DPC(SPEED CTRL) está ajustado en "ON".

Selección del modo de reproducción



Puede utilizar el menú o los botones de funcionamiento para seleccionar el modo de reproducción según la situación de reproducción.

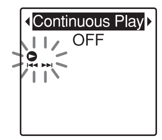
Para reproducir todos los archivos de una carpeta de forma continua – Reproducción continua

1 Mantenga pulsado •DISP–MENU en el modo de parada o el modo de reproducción para entrar en el modo de menú.

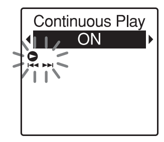
Aparecerá la ventana del modo de menú.

2 Pulse –⏮ o ⏭+ para seleccionar "Detail Menu" y, a continuación, pulse ► PLAY/STOP•ENTER.

3 Pulse –⏮ o ⏭+ para seleccionar "Continuous Play" y, a continuación, pulse ► PLAY/STOP•ENTER.



4 Pulse –⏮ o ⏭+ para seleccionar "ON" y, a continuación, pulse ► PLAY/STOP•ENTER.



"Continuous Play" está ajustado en "OFF" en el momento de compra de la grabadora IC.

5 Pulse ■ (parada) para salir del modo de menú.

Para reanudar el modo de reproducción normal – Reproducción de un solo archivo

Seleccione “OFF” en el paso 4.

Para reproducir un archivo de forma repetida

Durante la reproducción, mantenga pulsado ► PLAY/STOP•ENTER hasta que aparezca “↻ 1”. El archivo seleccionado se reproducirá de forma repetida.



Para reanudar la reproducción normal, pulse de nuevo ► PLAY/STOP•ENTER.

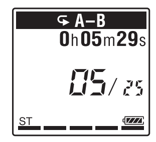
Para reproducir una sección determinada de forma repetida – Repetición A-B

1 Durante la reproducción, pulse ↻ (repetición) A-B para especificar el punto inicial A.

“A-B B?” se muestra.

2 Pulse ↻ (repetición) A-B de nuevo para especificar el punto final B.

“↻ A-B” aparece y la sección especificada se reproduce de forma repetida.



Para reanudar la reproducción normal: Pulse ► PLAY/STOP•ENTER.

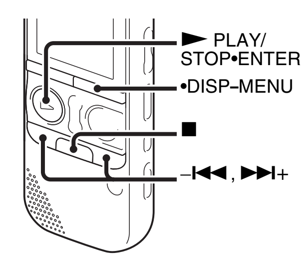
Para detener la reproducción repetida A-B: Pulse ■ (parada).

Para cambiar el segmento especificado para la reproducción repetida A-B:
Durante la reproducción repetida A-B, pulse de nuevo ↻ (repetición) A-B para especificar un nuevo punto inicial A. A continuación, especifique un nuevo punto final B, como en el paso 2.

Nota

No es posible ajustar los puntos A y B cerca del principio o del final de un archivo, ni al lado de las marcas de pista.

Reproducción de un archivo a una hora determinada con una alarma



Puede hacer sonar una alarma e iniciar la reproducción de un archivo seleccionado a una hora deseada. Puede hacer que el archivo se reproduzca en una fecha específica, una vez por semana o a la misma hora cada día. Puede ajustar una alarma para un archivo.

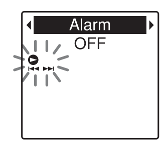
1 Seleccione el archivo que desea reproducir con una alarma.

2 Acceda al modo de ajuste de la alarma.

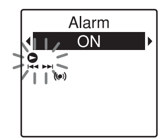
① Mantenga pulsado •DISP–MENU en el modo de parada para entrar en el modo de menú.

Aparecerá la ventana del modo de menú.

② Pulse –◄◄ o ►►+ para seleccionar “Alarm” y, a continuación, pulse ► PLAY/STOP•ENTER.



③ Pulse –◄◄ o ►►+ para seleccionar “ON” y, a continuación, pulse ► PLAY/STOP•ENTER.



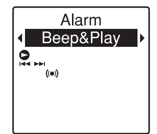
“Alarm” se encuentra ajustado en “OFF” en el momento de compra de la grabadora IC.

3 Ajuste la fecha y la hora de la alarma.

① Pulse –⏮ o ⏭+ para seleccionar "Date", un día de la semana o "Daily", y a continuación pulse ► PLAY/STOP•ENTER.

② **Si selecciona "Date":**
Ajuste el año, el mes, el día, la hora y los minutos en este orden, tal como se describe en el apartado "Paso 4: Ajuste del reloj" en la página 16.
Si selecciona un día de la semana o "Daily":
Pulse –⏮ o ⏭+ para ajustar la hora y, a continuación, pulse ► PLAY/STOP•ENTER, pulse –⏮ o ⏭+ para ajustar los minutos y, a continuación, pulse ► PLAY/STOP•ENTER.

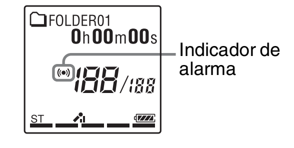
4 Pulse –⏮ o ⏭+ para seleccionar un patrón de alarma favorito y, a continuación, pulse ► PLAY/ STOP•ENTER.



En el momento de compra, el patrón de alarma de la grabadora IC se encuentra ajustado en "Beep&Play".

Aparecerá la animación "Executing...".

5 Pulse ■ (parada) para salir del modo de menú.



Beep&Play	El archivo seleccionado se reproducirá después de la alarma.
Beep	Sólo suena la alarma.
Play	Sólo se reproduce el archivo seleccionado.

Para cambiar el ajuste de la alarma

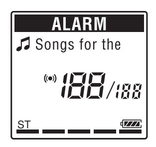
Seleccione el archivo cuyo ajuste de alarma desea cambiar y, a continuación, siga los pasos del 2 al 5.

Para cancelar el ajuste de la alarma

Siga los pasos 1 y 2. En el paso 2-③ seleccione “OFF” y pulse ► PLAY/ STOP•ENTER. La alarma se cancelará y el indicador de alarma desaparecerá del visor.

Al llegar la fecha y hora ajustadas

A la hora determinada, se muestra “ALARM” en el visor y la alarma y el archivo seleccionado se reproduce con el patrón de alarma seleccionado.



Cuando finaliza la reproducción, la grabadora IC se detiene automáticamente. (Si el patrón de alarma está ajustado en “Beep&Play” o “Play”, la grabadora IC se detendrá al principio del archivo seleccionado).

Para detener la reproducción de la alarma

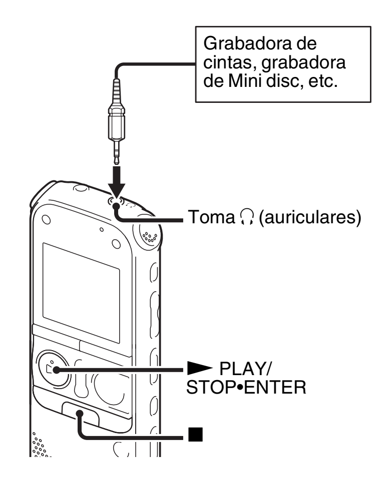
Pulse cualquier botón excepto VOL –/+ mientras suena la alarma. Si la función HOLD está activada, puede pulsar cualquier botón para detener la reproducción de la alarma.

Notas

- Sólo es posible ajustar una alarma para cada archivo.
- Si no se ha ajustado el reloj o no se han grabado archivos, no es posible ajustar la alarma.
- La alarma suena aunque “Beep” esté ajustado en “OFF” en el menú (página 100).
- Si llega la hora de la alarma mientras la grabadora IC está accediendo a datos, etc., la alarma puede cancelarse automáticamente.
- Si llega la hora de más de una alarma, únicamente se reproducirá el primer archivo con una alarma.
- Si divide un archivo con un ajuste de alarma, dicho ajuste de alarma se conserva únicamente en la primera parte del archivo dividido.
- Si elimina un archivo para el que ha ajustado una alarma, ésta también se cancelará.
- No es posible ajustar alarmas en archivos de podcast.
- No es posible ajustar una alarma en los archivos almacenados en una tarjeta de memoria.

Reproducción con otros dispositivos

Grabación con otro equipo



Puede grabar el sonido de la grabadora IC con otro equipo.
Antes de iniciar la grabación, se recomienda hacer primero una grabación de prueba.

1 Conecte la toma ∩ (auriculares) de la grabadora IC al terminal de entrada externa del otro equipo mediante el cable de conexión de audio suministrado.

2 Pulse ► PLAY/STOP•ENTER para iniciar la reproducción y, al mismo tiempo, ajuste el equipo conectado al modo de grabación.

Un archivo desde la grabadora IC se grabará en el equipo conectado.

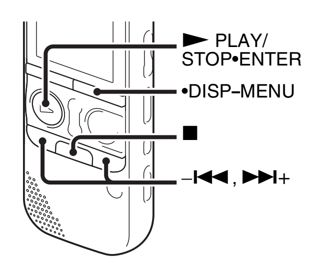
3 Pulse ■ (parada) de forma simultánea en la grabadora IC y en el equipo conectado para detener la grabación.

Sugerencia

Si el volumen del sonido grabado no es demasiado fuerte, ajuste el sonido de reproducción de la grabadora IC (página 26).

Organización de archivos en una carpeta

Desplazamiento de un archivo a otra carpeta

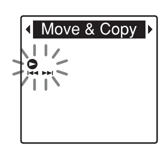


1 Seleccione el archivo que desea desplazar.

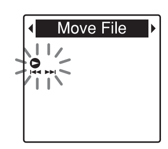
2 Mantenga pulsado •DISP–MENU en el modo de parada para entrar en el modo de menú.

Aparecerá la ventana del modo de menú.

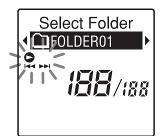
3 Pulse –I◄◄ o ►►I+ para seleccionar "Move & Copy" y, a continuación, pulse ► PLAY/STOP•ENTER.



4 Pulse –I◄◄ o ►►I+ para seleccionar "Move File" y, a continuación, pulse ► PLAY/STOP•ENTER.



5 Pulse –I◄◄ o ►►I+ para seleccionar la carpeta a la que desea mover el archivo y, a continuación, pulse ► PLAY/STOP•ENTER.



Aparece la animación “Moving File...” y el archivo se desplaza a la última posición de la carpeta de destino.

Al desplazar un archivo a otra carpeta, el archivo original de la carpeta anterior se elimina.

6 Pulse ■ (parada) para salir del modo de menú.

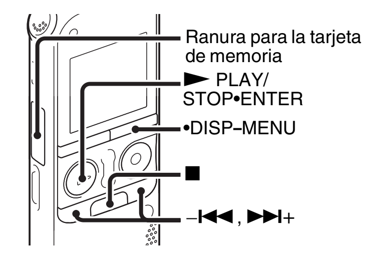
Para cancelar el desplazamiento del archivo

Pulse ■ (parada) antes del paso 5.

Notas

- No puede desplazar archivos de podcast.
- No puede desplazar archivos protegidos (página 75).
- No puede desplazar archivos de otros soportes de grabación.

Copia de un archivo a la otra memoria



Puede copiar archivos entre la memoria interna y la tarjeta de memoria, algo que resulta muy útil para realizar copias de seguridad. Antes de comenzar la operación, inserte la tarjeta de memoria que vaya a utilizar para la copia en la ranura de la tarjeta de memoria.

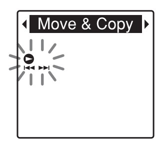
1 Seleccione el archivo que desea copiar.

Cuando desee copiar un archivo desde una tarjeta de memoria a la memoria interna, ajuste el soporte de grabación de origen en “Memory Card” (página 45).

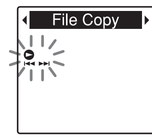
2 Mantenga pulsado •DISP–MENU en el modo de parada para entrar en el modo de menú.

Aparecerá la ventana del modo de menú.

3 Pulse –⏮ o ⏭+ para seleccionar "Move & Copy" y, a continuación, pulse ► PLAY/STOP•ENTER.

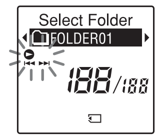


4 Pulse –⏮ o ⏭+ para seleccionar "File Copy" y, a continuación, pulse ► PLAY/STOP•ENTER.



"Copy to Memory Card" o "Copy to Built-In Memory" aparece y se muestra la pantalla de selección de carpeta.

5 Pulse –⏮ o ⏭+ para seleccionar la carpeta en la que desea copiar el archivo y, a continuación, pulse ► PLAY/STOP•ENTER.



Aparece la animación "Copying..." y el archivo se copia a la última posición de la carpeta de destino. Se copiará un archivo con un nombre de archivo idéntico al original.

6 Pulse ■ (parada) para salir del modo de menú.

Para cancelar la operación de copia

Pulse ■ (parada) antes del paso 5.

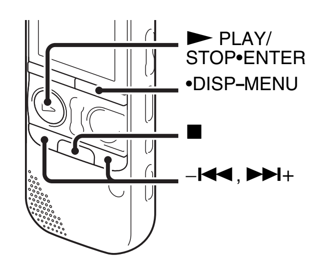
Para cancelar la operación de copia durante la misma

Mientras se muestra la animación "Copying..." en el paso 5, pulse ■ (parada).

Notas

- Antes de iniciar la copia del archivo que desee, asegúrese de comprobar el indicador de energía restante de las pilas. Si las pilas disponen de poca energía, puede que no sea posible copiar los archivos.
- Si la capacidad de memoria disponible en el soporte de grabación de destino no es suficiente, puede que no sea posible copiar los archivos.
- No puede copiar archivos de podcast.
- No extraiga o inserte una tarjeta de memoria ni apague la grabadora IC mientras se esté realizando la copia. Los archivos podrían resultar dañados.

Borrado de todos los archivos de una carpeta



Nota

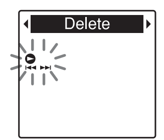
Si la carpeta seleccionada contiene un archivo protegido (página 75), no podrá borrar el archivo protegido de esa carpeta.

1 Seleccione la carpeta que contiene los archivos que desea borrar cuando la grabadora IC esté en el modo de parada.

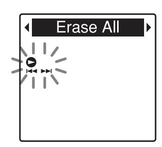
2 Mantenga pulsado •DISP–MENU para entrar en el modo de menú.

Aparecerá la ventana del modo de menú.

3 Pulse –I◄◄ o ►►I+ para seleccionar "Delete" y, a continuación, pulse ► PLAY/STOP•ENTER.



4 Pulse –⏮ o ⏭+ para seleccionar "Erase All" y, a continuación, pulse ► PLAY/STOP•ENTER.

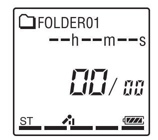


"Erase All?" aparecerá.

5 Pulse –⏮ o ⏭+ para seleccionar "YES" y, a continuación, pulse ► PLAY/STOP•ENTER.

Aparece la animación "Erasing..." en el visor y se borrarán todos los archivos de la carpeta seleccionada.

6 Pulse ■ (parada) para salir del modo de menú.

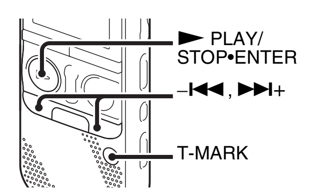


Para cancelar el borrado

Seleccione "NO" en el paso 5 y, a continuación, pulse ► PLAY/STOP•ENTER.

Utilización de una marca de pista

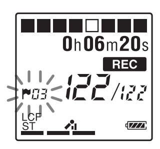
Adición de una marca de pista



Puede añadir una marca de pista en un punto en el que desee dividir un archivo más tarde o localizar durante la reproducción. Puede añadir hasta un máximo de 98 marcas de pista en cada archivo.

Durante la grabación, la reproducción o la pausa de la grabación, pulse T-MARK en la posición en la que desee añadir una marca de pista.

El indicador ⚑ (marca de pista) parpadea y se añade una marca de pista.



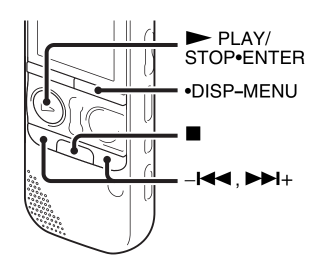
Notas

- Sólo puede añadir una marca de pista en un archivo que se haya grabado utilizando la grabadora IC. No obstante, cuando edite archivos mediante el software Sound Organizer suministrado, puede que no sea posible añadir una marca de pista en los archivos.
- No puede añadir una marca de pista en un punto que esté a 0,5 segundo de otra marca de pista.
- No puede añadir una marca de pista demasiado cerca del principio o del final del archivo.
- Si ya hay 98 marcas de pista en un archivo, no puede añadir ninguna más.
- Cuando se añade una marca de pista durante la reproducción, ésta se detendrá.

Para localizar una marca de pista e iniciar la reproducción a partir de esa marca de pista

Pulse –⏮ o ⏭+ en el modo de parada. Cuando el indicador ⚑ (marca de pista) parpadee una vez, pulse ► PLAY/ STOP•ENTER.

Borrado de una marca de pista

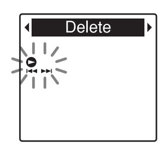


1 Pare la grabadora IC justo después de la marca de pista que desea borrar.

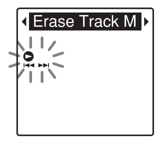
2 Mantenga pulsado •DISP–MENU en el modo de parada para entrar en el modo de menú.

Aparecerá la ventana del modo de menú.

3 Pulse –⏮ o ⏭+ para seleccionar "Delete" y, a continuación, pulse ► PLAY/STOP•ENTER.



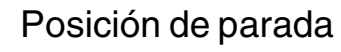
4 Pulse –⏮ o ⏭+ para seleccionar "Erase Track Mark" y, a continuación, pulse ► PLAY/STOP•ENTER.

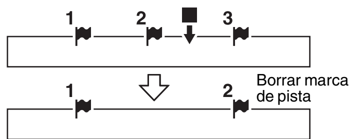


"Erase Track Mark?" aparece y el indicador y el número de marca de pista que hay que borrar parpadean.

5 Pulse –⏮ o ⏭+ para seleccionar "YES" y, a continuación, pulse ► PLAY/STOP•ENTER.

Aparece la animación "Erasing..." en el visor y se borra la marca de pista seleccionada.





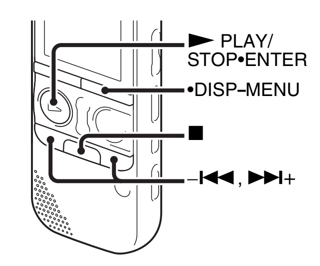
Se borrará la marca de pista justo antes de la posición de parada.

6 Pulse ■ (parada) para salir del modo de menú.

Para cancelar el borrado

Seleccione "NO" en el paso 5 y, a continuación, pulse ► PLAY/ STOP•ENTER.

Borrado de una sola vez de todas las marcas de pista del archivo seleccionado

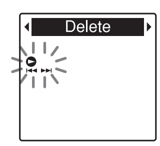


1 Seleccione un archivo del que desee borrar las marcas de pista.

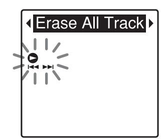
2 Mantenga pulsado •DISP–MENU en el modo de parada para entrar en el modo de menú.

Aparecerá la ventana del modo de menú.

3 Pulse –⏮ o ⏭+ para seleccionar "Delete" y, a continuación, pulse ► PLAY/STOP•ENTER.



4 Pulse –⏮ o ⏭+ para seleccionar "Erase All Track Marks" y, a continuación, pulse ► PLAY/STOP•ENTER.



"Erase All Track Marks?" aparecerá.

5 Pulse –⏮ o ⏭+ para seleccionar "YES" y, a continuación, pulse ► PLAY/STOP•ENTER.

Aparece la animación "Erasing..." en el visor y se borran todas las marcas de pista de una sola vez.

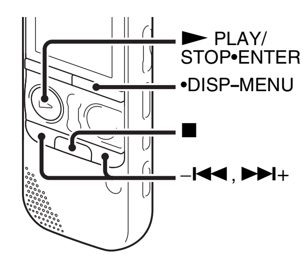
6 Pulse ■ (parada) para salir del modo de menú.

Para cancelar el borrado

Seleccione "NO" en el paso 5 y, a continuación, pulse ► PLAY/STOP•ENTER.

División de un archivo

División de un archivo en la posición actual



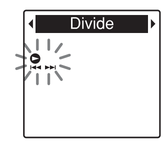
Es posible dividir un archivo durante el modo de parada, de forma que el archivo se divida en dos partes y se añada un número de archivo nuevo a la parte más reciente del archivo dividido. Mediante la división de un archivo, podrá buscar fácilmente el punto a partir del cual desea iniciar la reproducción de una grabación de larga duración como, por ejemplo, una reunión. Es posible dividir un archivo hasta que el número total de archivos de la carpeta alcance el número máximo permitido.

1 Detenga la reproducción del archivo en la posición en la que desee dividirlo.

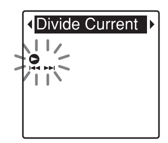
2 Mantenga pulsado •DISP–MENU en el modo de parada para entrar en el modo de menú.

Aparecerá la ventana del modo de menú.

3 Pulse –◄◄ o ►►+ para seleccionar “Divide” y, a continuación, pulse ► PLAY/STOP•ENTER.



4 Pulse –|◄◄ o ►►|+ para seleccionar "Divide Current Position" y, a continuación, pulse ► PLAY/ STOP•ENTER.



"Divide?" aparecerá.

5 Pulse –|◄◄ o ►►|+ para seleccionar "YES" y, a continuación, pulse ► PLAY/STOP•ENTER.

Aparece la animación "Dividing..." y los archivos divididos recibirán un sufijo con un número secuencial ("_1" para el archivo original y "_2" para el archivo nuevo).

Archivo 1	Archivo 2		Archivo 3
	▲ Se divide un archivo.		
Archivo 1	Archivo 2_1	Archivo 2_2	Archivo 3

El sufijo se compone de un número secuencial que se añade a cada uno de los archivos divididos.

6 Pulse ■ (parada) para salir del modo de menú.

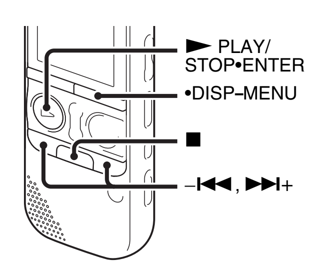
Notas

- Se necesita una determinada cantidad de espacio libre en el soporte de grabación para dividir un archivo.
- Si divide un archivo con un título y un nombre de artista, el archivo nuevo conservará el mismo título y nombre de artista.
- No es posible dividir archivos que no hayan sido grabados con la grabadora IC (p.ej. archivos transferidos desde un ordenador). Asimismo, cuando edite archivos mediante el software Sound Organizer suministrado, puede que no sea posible dividir archivos.
- Una vez dividido un archivo, ya no podrá devolverlo a su estado original.
- Si divide un archivo en un lugar que esté a 0,5 segundo de una marca de pista, ésta se borrará.
- No puede dividir un archivo justo al principio o justo al final de cada archivo debido a las limitaciones del sistema.

Para cancelar la división

Seleccione "NO" en el paso 5 y, a continuación, pulse ► PLAY/ STOP•ENTER.

División de un archivo en todas las posiciones de las marcas de pista

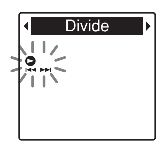


1 Seleccione el archivo que desea dividir.

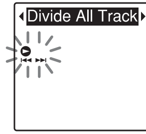
2 Mantenga pulsado •DISP–MENU en el modo de parada para entrar en el modo de menú.

Aparecerá la ventana del modo de menú.

3 Pulse –I◄◄ o ►►I+ para seleccionar "Divide" y, a continuación, pulse ► PLAY/STOP•ENTER.



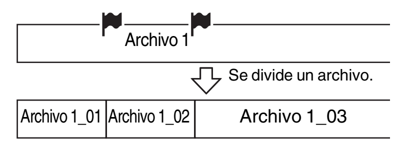
4 Pulse –I◄◄ o ►►I+ para seleccionar "Divide All Track Marks" y, a continuación, pulse ► PLAY/STOP•ENTER.



"Divide All Track Marks?" aparecerá.

5 Pulse –⏮ o ⏭+ para seleccionar "YES" y, a continuación, pulse ► PLAY/STOP•ENTER.

La animación "Dividing..." aparece y el archivo se divide en todas las posiciones de las marcas de pista. Se borrarán todas las marcas de pista existentes en los archivos.



El sufijo se compone de un número secuencial que se añade a cada uno de los archivos divididos.

6 Pulse ■ (parada) para salir del modo de menú.

Para cancelar la división

Seleccione "NO" en el paso 5 y, a continuación, pulse ► PLAY/STOP•ENTER.

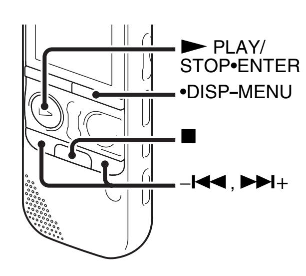
Sugerencia

Para cancelar durante la operación la división en todas las marcas de pista restantes, pulse ■ (parada). Los archivos que se dividieron antes de la cancelación permanecerán divididos.

Notas

- Se necesita una determinada cantidad de espacio libre en el soporte de grabación para dividir un archivo.
- Si divide un archivo con un título y un nombre de artista, el archivo nuevo conservará el mismo título y nombre de artista.
- No es posible dividir archivos que no hayan sido grabados con la grabadora IC (p.ej. archivos transferidos desde un ordenador). Asimismo, cuando edite archivos mediante el software Sound Organizer suministrado, puede que no sea posible dividir archivos.
- Una vez dividido un archivo, ya no podrá devolverlo a su estado original.

Protección de un archivo



Para evitar que un archivo sea borrado o editado de forma accidental, puede proteger una archivo que sea importante. Un archivo protegido se marca con el indicador 🔒 (protección) y se considera como un archivo sólo para lectura que no se puede ni borrar ni editar.

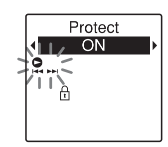
1 Visualice el archivo que desea proteger.

2 Mantenga pulsado •DISP–MENU en el modo de parada para entrar en el modo de menú.

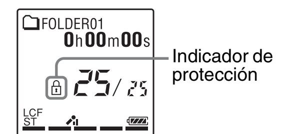
Aparecerá la ventana del modo de menú.

3 Pulse –I◄◄ o ►►I+ para seleccionar "Protect" y, a continuación, pulse ► PLAY/STOP•ENTER.

4 Pulse –I◄◄ o ►►I+ para seleccionar "ON" y, a continuación, pulse ► PLAY/STOP•ENTER.



5 Pulse ■ (parada) para salir del modo de menú.



Para quitar la protección

Seleccione un archivo protegido y siga los pasos del 2 al 5. Seleccione "OFF" en el paso 4 y, a continuación, pulse ► PLAY/STOP•ENTER.

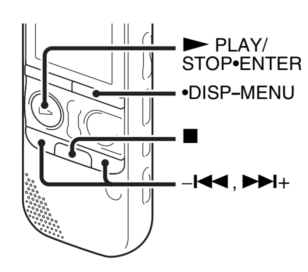
Edición de archivos

Nota

No puede ajustar la protección en archivos de podcast.

Sintonización de una emisora de radio FM

Sintonización de una emisora de radio mediante la búsqueda de frecuencias



El cable de los auriculares estéreo es una antena de FM, de modo que debe conectar los auriculares a la toma ∩ (auriculares) para escuchar la radio FM.

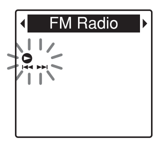
Notas

- Durante la recepción de FM no es posible cargar las pilas.
- Durante la recepción de FM, las funciones DPC (SPEED CTRL) y NOISE CUT no se encuentran disponibles.

1 Mantenga pulsado •DISP–MENU en el modo de parada para entrar en el modo de menú.

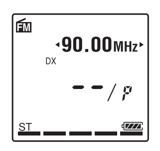
Aparecerá la ventana del modo de menú.

2 Pulse –I◄◄ o ►►I+ para seleccionar "FM Radio" y, a continuación, pulse ► PLAY/STOP•ENTER.



La grabadora IC entra en el modo de radio FM.

3 Pulse •DISP–MENU brevemente para mover los cursores (◄, ►) a ambos lados de la visualización de frecuencias en la línea superior del visor.



La grabadora IC está lista para sintonizar una emisora mediante la búsqueda de frecuencias.

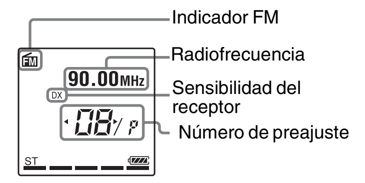
4 Pulse –⏮ o ⏭+ varias veces para sintonizar una emisora.

5 Pulse ■ (parada) para apagar la radio FM.

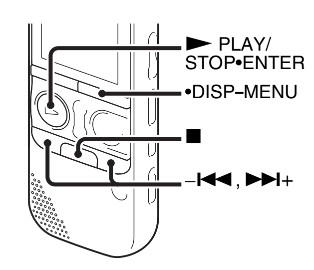
Para buscar frecuencias de radio automáticamente

En el paso 4, mantenga pulsado –⏮ o ⏭+ hasta que los dígitos de frecuencia empiecen a cambiar en el visor. La grabadora IC busca automáticamente las frecuencias de radio y se detiene cuando encuentra una emisora clara.
Si no puede sintonizar una emisora, pulse –⏮ o ⏭+ de forma repetida para cambiar la frecuencia paso a paso.

Visualización durante la recepción de radio FM



Sintonización de una emisora de radio preajustada

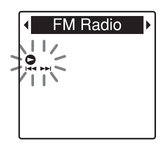


Cuando haya preajustado emisoras de radio FM (página 80), podrá sintonizar una emisora seleccionando un número de preajuste.

1 Mantenga pulsado •DISP–MENU en el modo de parada para entrar en el modo de menú.

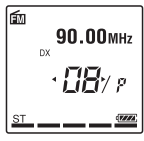
Aparecerá la ventana del modo de menú.

2 Pulse –◀◀ o ▶▶+ para seleccionar "FM Radio" y, a continuación, pulse ▶ PLAY/STOP•ENTER.



La grabadora IC entra en el modo de radio FM.

3 Pulse •DISP–MENU brevemente para mover los cursores (◀, ▶) a ambos lados de la visualización de número de preajuste en la línea inferior de la ventana.

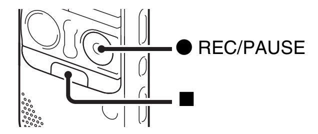


La grabadora IC ya puede sintonizar una emisora de radio seleccionando un número de preajuste.

4 Pulse –◀◀ o ▶▶+ varias veces hasta que aparezca en el visor el número de preajuste (P) que desee.

5 Pulse ■ (parada) para apagar la radio FM.

Grabación de emisiones FM



1 Sintonice la emisora que desee grabar.

2 Pulse ● REC/PAUSE para iniciar la grabación.

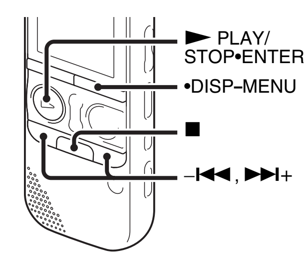
3 Pulse ■ (parada) para detener la grabación.

Notas

- Mientras la radio FM está activada, no es posible cambiar el soporte de grabación ni seleccionar una carpeta. Antes de iniciar la grabación de radio FM, seleccione el soporte de grabación y la carpeta que desea utilizar para grabar la emisión FM previamente.
- Durante la grabación de FM, las funciones Mic Sensitivity, VOR y LCF no se encuentran disponibles.

Preajuste de las emisoras de radio FM

Preajuste automático de las emisoras de radio FM

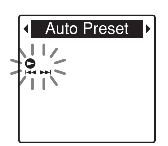


Puede sintonizar automáticamente las emisoras de radio y registrarlas a continuación con números de preajuste. El menú de preajuste permite preajustar hasta 30 emisoras de radio FM de forma automática.

1 Mantenga pulsado •DISP–MENU durante la recepción de FM para entrar en el modo de menú.

Aparecerá la ventana del modo de menú.

2 Pulse –◄◄ o ►►+ para seleccionar "Auto Preset" y, a continuación, pulse ► PLAY/STOP•ENTER.



"Auto Preset?" aparecerá.

3 Pulse –◄◄ o ►►+ para seleccionar "YES" y, a continuación, pulse ► PLAY/STOP•ENTER.

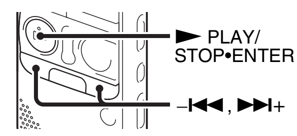
La grabadora IC busca automáticamente las frecuencias de radio disponibles y las emisoras se almacenan automáticamente desde las frecuencias más bajas a las más altas.

Durante el preajuste automático de las emisoras de radio FM, el número de preajuste que se va a asignar parpadea.

Para detener el preajuste automático

Pulse ■ (parada). Los números de preajuste almacenados hasta que se pulsa ■ (parada) se conservan en la memoria.

Preajuste manual de las emisoras de radio FM



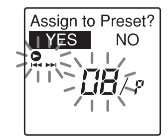
Puede almacenar en un número de preajuste una emisora de radio FM no registrada. Es posible preajustar hasta 30 emisoras de radio FM.

1 Siga los pasos 1 al 4 de “Sintonización de una emisora de radio mediante la búsqueda de frecuencias” (página 77) y sintonice la emisora que desea preajustar. Si la emisora no es una emisora preajustada, se visualiza “ - -/P”. Puede registrarla con un nuevo número de preajuste.

2 Pulse ► PLAY/STOP•ENTER.

Aparecerán el número de preajuste y el mensaje “Assign to Preset?”.

3 Pulse –◄◄ o ►►+ para seleccionar “YES” y, a continuación, pulse ► PLAY/STOP•ENTER.

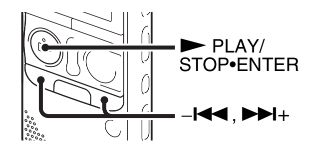


La emisora se almacenará en la memoria en el número de preajuste.

Nota

Si pasan 10 segundo después de que aparezca “Assign to Preset?”, se cancelarán las operaciones de ajuste.

Borrado de las emisoras de radio FM preajustadas



1 Siga los pasos 1 al 4 de “Sintonización de una emisora de radio preajustada” (página 78) y sintonice la emisora para mostrar el número de preajuste que desea borrar.

2 Pulse ► PLAY/STOP•ENTER.

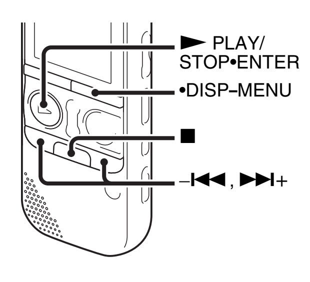
Aparecerán el número de preajuste y el mensaje “Erase Preset?”.

3 Pulse –◄◄ o ►►+ para seleccionar “YES” y, a continuación, pulse ► PLAY/STOP•ENTER.

El número de preajuste cambiará a “ - -/P”.

Cambio de los ajustes de recepción de radio FM

Cambio de la sensibilidad del receptor de la radio FM

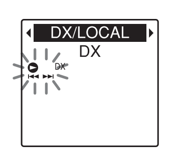


Es posible ajustar la sensibilidad del receptor cuando se escucha la radio FM.

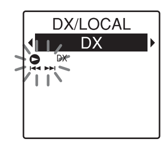
1 Mantenga pulsado •DISP–MENU durante la recepción de FM para entrar en el modo de menú.

Aparecerá la ventana del modo de menú.

2 Pulse –I◄◄ o ►►I+ para seleccionar "DX/LOCAL" y, a continuación, pulse ► PLAY/STOP•ENTER.



3 Pulse –I◄◄ o ►►I+ para seleccionar "DX" o "LOCAL" y, a continuación, pulse ► PLAY/STOP•ENTER.



4 Pulse ■ (parada) para salir del modo de menú.

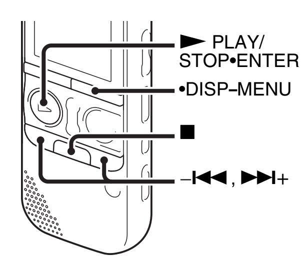
DX	Por lo general, seleccione este ajuste.
LOCAL	Seleccione este ajuste si se producen interferencias o una caída a causa de un campo eléctrico intenso alrededor de la antena de transmisión de la emisora, etc.

"DX/LOCAL" se encuentra ajustado en "DX" en el momento de compra de la grabadora IC.

Nota

Seleccione "DX" cuando el estado de recepción de la grabadora IC no sea bueno porque la señal es débil.

Cambio de la sensibilidad de la búsqueda

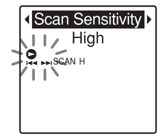


Es posible ajustar la sensibilidad de la búsqueda durante el preajuste de emisoras de radio FM.

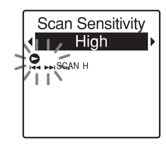
1 Mantenga pulsado •DISP–MENU durante la recepción de FM para entrar en el modo de menú.

Aparecerá la ventana del modo de menú.

2 Pulse –I◄◄ o ►►I+ para seleccionar "Scan Sensitivity" y, a continuación, pulse ► PLAY/STOP•ENTER.



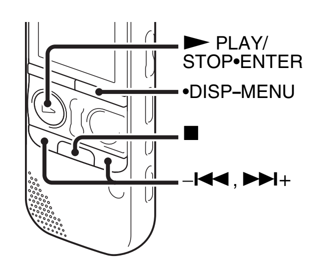
3 Pulse –I◄◄ o ►►I+ para seleccionar "High" o "Low" y, a continuación, pulse ► PLAY/STOP•ENTER.



En el momento de compra, la sensibilidad de la búsqueda de la grabadora IC se encuentra ajustada en "High".

4 Pulse ■ (parada) para salir del modo de menú.

Cambio de la salida de radio FM entre el altavoz y los auriculares

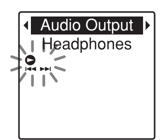


Durante la recepción de FM o la grabación de FM, puede cambiar entre el sonido del altavoz y el sonido de los auriculares utilizando el menú.

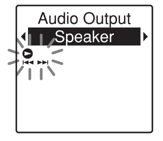
1 Mantenga pulsado •DISP–MENU durante la recepción de FM para entrar en el modo de menú.

Aparecerá la ventana del modo de menú.

2 Pulse –◄◄ o ►►+ para seleccionar "Audio Output" y, a continuación, pulse ► PLAY/STOP•ENTER.



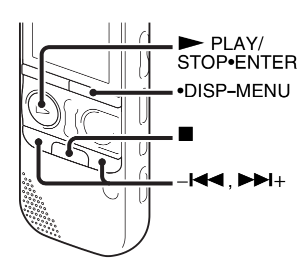
3 Pulse –◄◄ o ►►+ para seleccionar "Headphones" o "Speaker" y, a continuación, pulse ► PLAY/STOP•ENTER.



En el momento de compra, la salida de radio FM de la grabadora IC se encuentra ajustada en "Headphones".

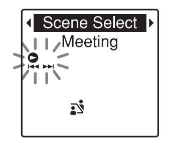
4 Pulse ■ (parada) para salir del modo de menú.

Configuración de ajustes del menú



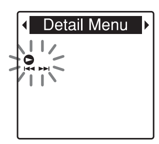
1 Mantenga pulsado •DISP–MENU para entrar en el modo de menú.

Aparecerá la ventana del modo de menú.

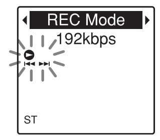


2 Pulse –◄◄ o ►►+ para seleccionar el elemento de menú para el que desea realizar el ajuste y, a continuación, pulse ► PLAY/STOP•ENTER.

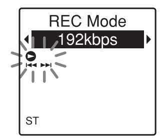
Cuando seleccione “Divide”, “Move & Copy”, “Delete” o “Detail Menu” pulse –◄◄ o ►►+ para seleccionar el elemento de submenú para el que desea realizar el ajuste y, a continuación, pulse ► PLAY/STOP•ENTER.



3 Pulse –◄◄ o ►►+ para seleccionar el ajuste que desea realizar y, a continuación, pulse ► PLAY/STOP•ENTER.



4 Pulse –⏮ o ⏭+ para realizar el ajuste y, a continuación, pulse ► PLAY/STOP•ENTER.



5 Pulse ■ (parada) para salir del modo de menú.

Nota

Si no pulsa ningún botón durante 60 segundo, el modo de menú se cancelará automáticamente y la visualización normal volverá a aparecer en el visor.

Para volver a la ventana anterior

Durante las operaciones de menú, pulse •DISP–MENU.

Cuando la pantalla de selección de la pantalla de submenú aparezca después de seleccionar "Divide", "Move & Copy", "Delete" o "Detail Menu", pulse –⏮ o ⏭+ para seleccionar "[Back]" y, a continuación, pulse ► PLAY/STOP•ENTER para volver a la ventana del menú principal.

Para salir del modo de menú

Pulse ■ (parada).

Ajustes del menú

Elementos del menú	Modo de funcionamiento (○: el ajuste se puede realizar / —: el ajuste no está disponible)				
	Modo de parada	Modo de reproducción	Modo de grabación	Modo de recepción de radio FM	Modo de grabación de radio FM
Scene Select	○	—	—	—	—
Add/Overwrite	○	—	—	—	—
VOR	○	—	○	—	—
Easy Search	○	○	—	—	—
Alarm	○	—	—	—	—
Protect	○	—	—	—	—
Divide	○	—	—	—	—
Divide Current Position	○	—	—	—	—
Divide All Track Marks	○	—	—	—	—
[Back]	○	—	—	—	—
Move & Copy	○	—	—	—	—
Move File	○	—	—	—	—
File Copy	○	—	—	—	—
[Back]	○	—	—	—	—
Delete	○	—	—	—	—
Erase Track Mark	○	—	—	—	—
Erase All Track Marks	○	—	—	—	—
Erase All	○	—	—	—	—
[Back]	○	—	—	—	—
Select Memory	○	—	—	—	—

Elementos del menú	Modo de funcionamiento (○: el ajuste se puede realizar / —: el ajuste no está disponible)				
	Modo de parada	Modo de reproducción	Modo de grabación	Modo de recepción de radio FM	Modo de grabación de radio FM
FM Radio	○	—	—	—	—
Auto Preset	—	—	—	○	—
DX/LOCAL	—	—	—	○	○
Scan Sensitivity	—	—	—	○	—
Audio Output	—	—	—	○	○
Detail Menu	○	○	○	○	—
REC Mode	○	—	—	○	—
Mic Sensitivity	○	—	○	—	—
LCF(Low Cut)	○	—	○	—	—
Select Input	○	—	—	—	—
Continuous Play	○	○	—	—	—
Noise Cut Level	○	○	—	—	—
LED	○	—	—	—	—
Language	○	—	—	—	—
Date&Time	○	—	—	—	—
Time Display	○	—	—	—	—
Beep	○	—	—	—	—
USB Charge	○	—	—	—	—
Auto Power Off	○	—	—	—	—
Format	○	—	—	—	—
[Back]	○	○	○	—	—

Elementos del menú	Ajustes (*: ajuste inicial)	Consulte la página
Scene Select	Le permite elegir un elemento de la escena de grabación para cada situación de la siguiente forma: Meeting ( ), Voice Notes ( ), Interview ( ), Lecture ( ), Audio IN ( ). **Sugerencia** Cuando elija una escena, los siguientes elementos de grabación se fijan de forma automática en sus ajustes óptimos para las situaciones de grabación "REC Mode". (página 96), "Mic Sensitivity" (página 96), "LCF(Low Cut)" (página 97), "VOR" (página 41)	34
Add/Overwrite	Permite añadir una grabación a un archivo grabado previamente o sobrescribir una grabación durante la reproducción. Add: Puede añadir una grabación. Overwrite: Puede sobrescribir una grabación. OFF*: No es posible añadir o sobrescribir ninguna grabación.	38, 39

Elementos del menú	Ajustes (*: ajuste inicial)	Consulte la página
VOR	Permite ajustar la función VOR (Voice Operated Recording). ON: La grabación se inicia cuando la grabadora IC detecta sonido y se detiene temporalmente cuando no se escucha sonido, de modo que se elimina la grabación en períodos de ausencia de sonido. La función VOR se activa cuando se pulsa ● REC/PAUSE. OFF*: La función VOR no se encuentra disponible. **Nota** Durante la grabación de FM (página 79), la función VOR no se encuentra disponible.	41
Easy Search	Permite ajustar la función de búsqueda fácil. ON: Para avanzar 10 segundo aproximadamente pulse ▶▶I+ y para retroceder 3 segundo aproximadamente pulse –I◀◀. Esta función resulta útil cuando se intenta buscar un punto específico en una grabación de larga duración. OFF*: La función de búsqueda fácil no se encuentra disponible. Al pulsar ▶▶I+ o –I◀◀, el archivo avanzará o retrocederá.	52

<table>
<tr><th colspan="2">Elementos del menú</th><th>Ajustes (*: ajuste inicial)</th><th>Consulte la página</th></tr>
<tr><td colspan="2">Alarm</td><td>Permite ajustar la alarma.
ON:
La función de alarma está activada. Ajuste la fecha, la hora o el día de la semana, o elija la reproducción diaria, y ajuste el siguiente patrón de alarma.
Beep&Play: el archivo seleccionado se reproduce después de que suene la alarma.
Beep: sólo suena la alarma.
Play: sólo se reproduce el archivo seleccionado.
OFF*:
La función de alarma está cancelada.</td><td>58</td></tr>
<tr><td colspan="2">Protect</td><td>Protege el archivo seleccionado para evitar que pueda borrarse, dividirse o desplazarse.
ON:
La función de protección está activada.
OFF*:
La función de protección está cancelada.</td><td>75</td></tr>
<tr><td>Divide</td><td>Divide Current Position</td><td>Divide un archivo en dos.
YES:
Un archivo se dividirá en dos.
NO:
No se ejecutará la división.</td><td>71</td></tr>
<tr><td></td><td>Divide All Track Marks</td><td>Divide un archivo a través de todas las posiciones de las marcas de pista.
YES:
Se ejecuta la división de la marca de pista.
NO:
No se ejecuta la división de la marca de pista.</td><td>73</td></tr>
</table>

Elementos del menú		Ajustes (*: ajuste inicial)	Consulte la página
Move & Copy	**Move File**	Desplaza el archivo seleccionado a la carpeta seleccionada. Antes de intentar desplazar un archivo, seleccione el archivo que desea desplazar y vaya a la ventana del menú.	62
	File Copy	Copia el archivo seleccionado desde la memoria interna a la carpeta deseada en una tarjeta de memoria o desde una tarjeta de memoria a la carpeta deseada de la memoria interna. Antes de intentar copiar un archivo, seleccione el archivo que desea copiar y vaya a la ventana del menú.	63
Delete	**Erase Track Mark**	Borra una marca de pista justo antes de la posición actual. YES: Se borrará la marca de pista. NO: No se borrará la marca de pista.	68
	Erase All Track Marks	Borra todas las marcas de pista del archivo seleccionado. YES: Se borrarán todas las marcas de pista. NO: No se borrarán todas las marcas de pista.	69
	Erase All	Borra todos los archivos de la carpeta seleccionada. Pulse FOLDER para mostrar a la ventana de selección de carpeta antes de borrar los archivos, seleccione una carpeta de la que desee borrar todos los archivos y, a continuación, diríjase a la ventana del menú. YES: Todos los archivos de la carpeta seleccionada se borrarán. NO: No se borrarán todos los archivos.	65

Elementos del menú	Ajustes (*: ajuste inicial)	Consulte la página
Select Memory	Selecciona el soporte de grabación en el que, o bien, desea almacenar un archivo o se encuentra el archivo que desea reproducir, editar o copiar. Built-In Memory*: Se selecciona la memoria interna de la grabadora IC. Memory Card: Se selecciona la tarjeta de memoria insertada en la ranura de la tarjeta de memoria. **Nota** Si no hay una tarjeta de memoria insertada en la grabadora IC en ese momento, se seleccionará la memoria interna automáticamente.	45
FM Radio	La grabadora IC entra en el modo de radio FM.	77
Auto Preset	Busca automáticamente las frecuencias disponibles. Las emisoras se almacenarán en la memoria. YES: El preajuste automático se ha ejecutado. NO: El preajuste automático está cancelado.	80
DX/LOCAL	Ajusta la sensibilidad del receptor cuando se escucha la radio FM. DX*: Por lo general, seleccione este ajuste. LOCAL: Seleccione este ajuste si se producen interferencias o una caída a causa de un campo eléctrico intenso alrededor de la antena de transmisión de la emisora, etc. **Nota** Seleccione “DX” cuando el estado de recepción de la grabadora IC no sea bueno porque la señal es débil.	83

Elementos del menú	Ajustes (*: ajuste inicial)	Consulte la página
Scan Sensitivity	Ajusta la sensibilidad de la búsqueda durante el preajuste de emisoras de radio FM. High*: La sensibilidad de la búsqueda está ajustada en alta (se visualiza como "SCAN H" en la ventana). Low: La sensibilidad de la búsqueda está ajustada en baja (se visualiza como "SCAN L" en la ventana).	84
Audio Output	Durante la recepción o la grabación de FM, puede cambiar entre el sonido del altavoz y el sonido de los auriculares. Headphones*: El sonido sale por los auriculares. Speaker: El sonido sale por el altavoz o altavoces.	85

Elementos del menú		Ajustes (*: ajuste inicial)	Consulte la página
Detail Menu	**REC Mode**	Permite ajustar el modo de grabación, incluida la calidad de sonido. 192kbps*: Modo de grabación en estéreo (se visualiza como “ST” en la ventana) 128kbps: Modo de grabación estéreo de duración estándar (se visualiza como “STSP” en la ventana) 48kbps(MONO): Modo de grabación monoaural de duración estándar (se visualiza como “SP” en la ventana) 8kbps(MONO): Modo de grabación monoaural de larga duración (se visualiza como “LP” en la ventana)	–
	Mic Sensitivity	Permite ajustar la sensibilidad del micrófono. High: Adecuado para grabar un sonido alejado de la grabadora IC o un sonido débil; por ejemplo, una grabación realizada en una sala amplia (se visualiza como “ ” en la ventana). Medium*: Adecuado para grabar el sonido de una conversación normal o reunión; por ejemplo, una grabación realizada en una sala de reunión o en una entrevista (se visualiza como “ ” en la ventana). Low: Adecuado para grabar dictados con un micrófono cerca de la boca, un sonido cercano a la grabadora IC o un sonido fuerte (se visualiza como “ ” en la ventana). **Nota** Durante la grabación de FM (página 79), el ajuste Mic Sensitivity está desactivado.	–

Elementos del menú		Ajustes (*: ajuste inicial)	Consulte la página
Detail Menu	**LCF(Low Cut)**	Ajusta la función LCF (Low Cut Filter) para eliminar una frecuencia grave y, de este modo, reducir el rugido del viento; pudiendo, por lo tanto, grabar un archivo con mayor claridad. ON: La función LCF está activada. OFF*: La función LCF está cancelada. **Nota** Durante la grabación de FM (página 79), la función LCF no se encuentra disponible.	–
	Select Input	Permite seleccionar la entrada externa conectada a la toma (micrófono) que se va a grabar. MIC IN*: Seleccione este ajuste para grabar archivos mediante un micrófono externo. Audio IN: Seleccione este ajuste para grabar mediante otro equipo.	47, 49
	Continuous Play	Permite ajustar el modo de reproducción continua. ON: Se reproducen de forma continua los archivos de una carpeta. OFF*: Se reproduce un archivo y la grabadora IC se detiene al principio del siguiente archivo.	56

Elementos del menú		Ajustes (*: ajuste inicial)	Consulte la página
Detail Menu	**Noise Cut Level**	Ajusta el nivel de corte de ruido para utilizarlo cuando la grabadora IC reproduce un archivo grabado con la función de corte de ruido. Maximum*: El nivel de corte del ruido será más intenso. Medium: Los niveles de corte del ruido serán más débiles. Selecciónelo cuando no pueda captar el sonido fácilmente ajustando “Noise Cut Level” en “Maximum”.	54
	LED	Permite encender o apagar los indicadores de acceso, grabación y reproducción durante el funcionamiento. ON*: Durante el acceso a la memoria, la grabación o la reproducción, los indicadores se iluminan o parpadean. OFF: Los indicadores no se iluminan ni parpadean, aunque se esté llevando a cabo una operación. **Nota** Cuando la grabadora IC se conecta a un ordenador, el indicador de acceso se enciende o parpadea aunque “LED” esté ajustado en “OFF”.	–
	Language	Permite ajustar el idioma que se usará en los mensajes, menús, etc. English (inglés)*, Español, Français (francés)	18

Elementos del menú		Ajustes (*: ajuste inicial)	Consulte la página
Detail Menu	**Date&Time**	Permite ajustar el reloj para utilizar la función de alarma o para grabar la fecha y la hora. ①Mantenga pulsado •DISP–MENU para entrar en el modo de menú. Seleccione "Detail Menu" y, a continuación, "Date&Time". ②Pulse –⏮ o ⏭+ para seleccionar "Auto(Synchronizing)" o "Manual" y, a continuación, pulse ► PLAY/STOP•ENTER. Auto(Synchronizing)*: Si la grabadora IC está conectada a un ordenador que está ejecutando el software Sound Organizer, el reloj se ajustará automáticamente en función de ese ordenador. Manual: Para ajustar el reloj, ajuste el año, el mes, el día, la hora y los minutos en este orden. ③Cuando seleccione "Manual", pulse –⏮ o ⏭+ para ajustar el año, el mes, el día, la hora y los minutos en este orden y, a continuación, pulse ► PLAY/STOP•ENTER. Seleccione los dos últimos dígitos del año cuando ajuste el año. Cuando ajuste los minutos, aparecerá la animación "Executing...".	16
	Time Display	Permite ajustar la visualización del reloj. 12-Hour*: 12:00AM = medianoche, 12:00PM = mediodía 24-Hour: 0:00 = medianoche, 12:00 = mediodía	–

Elementos del menú		Ajustes (*: ajuste inicial)	Consulte la página
Detail Menu	**Beep**	Permite establecer si se escuchará un pitido. ON*: Sonará un pitido para indicar que se ha aceptado una operación o que se ha producido un error. OFF: No se escuchará ningún pitido. **Nota** La alarma suena aunque "Beep" esté ajustado en "OFF" en el menú.	–
	USB Charge	Permite ajustar si las pilas recargables se cargarán mediante una conexión USB o no. ON*: Las pilas recargables se cargarán. OFF: Las pilas recargables no se cargarán. **Nota** Si utiliza un adaptador de ca USB (no suministrado) para conectar la grabadora IC a la toma de corriente de ca (página 123), podrá cargar las pilas recargables (no suministradas) independientemente de este ajuste.	–

Elementos del menú		Ajustes (*: ajuste inicial)	Consulte la página
Detail Menu	**Auto Power Off**	La grabadora IC se apaga automáticamente si está encendida y permanece inactiva durante el tiempo especificado. 5min: La grabadora IC se apagará después de 5 minuto aproximadamente. 10min*: La grabadora IC se apagará después de 10 minuto aproximadamente. 30min: La grabadora IC se apagará después de 30 minuto aproximadamente. 60min: La grabadora IC se apagará después de 60 minuto aproximadamente. OFF: La grabadora IC no se apagará automáticamente.	–

Elementos del menú		Ajustes (*: ajuste inicial)	Consulte la página
Detail Menu	Format	Formatea el soporte de grabación seleccionado actualmente (la memoria interna o la tarjeta de memoria), borrando todos los datos de la memoria y restableciendo la estructura de carpetas a su estado predeterminado. YES: Aparece la animación “Formatting...” y se formateará el soporte de grabación. NO: El soporte de grabación no se formateará. **Notas** • Utilice la función de formateo de la grabadora IC para formatear el soporte de grabación. • Cambie el soporte de grabación al que se vaya a formatear antes de iniciar la operación de formateo (página 45). • Cuando se formatea un soporte de grabación, se borrarán todos los datos almacenados en la grabadora IC. Después de borrar el soporte de grabación, no es posible recuperar los datos borrados. • Cuando formatee la memoria interna, también se borrará el manual de instrucciones almacenado en la memoria interna. Para conseguir otra copia del manual de instrucciones, visite la página principal de soporte técnico de Sony: http://www.sony-latin.com/index.crp	–

Utilización de la grabadora IC con el ordenador

Cuando la grabadora IC se conecta al ordenador, puede transferir datos entre ellos.

Copia de archivos desde la grabadora IC al ordenador para su almacenamiento (página 110)

Copia de los archivos MP3 del ordenador a la grabadora IC para reproducirlos (página 111)

Utilización de la grabadora IC como un soporte de grabación USB (página 113)

Puede almacenar temporalmente en la grabadora IC los datos de imagen o datos de texto guardados en el ordenador.

Administración y edición de archivos mediante el software Sound Organizer (página 114)

El software Sound Organizer suministrado le permite transferir los archivos que ha grabado mediante la grabadora IC al ordenador para administrarlos y editarlos. Puede también transferir a la grabadora IC archivos MP3 y archivos de podcast almacenados en el ordenador.

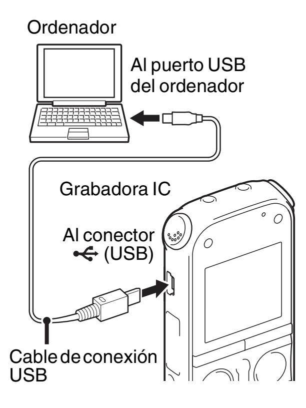
Requisitos del sistema para el ordenador

Para obtener más información sobre los requisitos del sistema del ordenador, consulte las páginas 115 y 128.

Nota

Cuando la grabadora IC se conecta al ordenador, se desactivan las operaciones de la grabadora IC y la recepción de FM.

Conexión de la grabadora IC al ordenador



Para intercambiar archivos entre la grabadora IC y el ordenador, conecte la grabadora IC al ordenador.

1 Conecte el conector (USB) de la grabadora IC con el puerto USB del ordenador que está funcionando mediante el cable de conexión USB suministrado insertándolo firmemente hasta que cada clavija se detenga al final.

2 Asegúrese de que la grabadora IC se reconoce correctamente.

En la pantalla de Windows, abra “Mi PC” o “Equipo”, y asegúrese de que se reconoce “IC RECORDER” o “MEMORY CARD”.

En la pantalla de Macintosh; asegúrese de que se muestra una unidad “IC RECORDER” o “MEMORY CARD” en el escritorio.

El ordenador reconoce la grabadora IC en cuanto ésta se conecta. Mientras la grabadora IC esté conectada al ordenador, aparecerá “Connecting” en el visor de la grabadora IC.

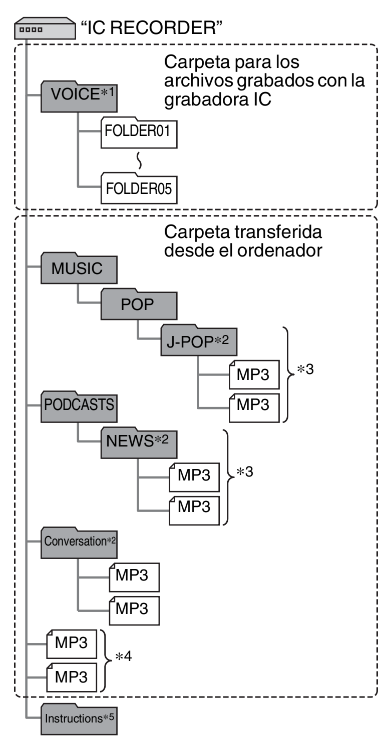
Notas

- No conecte más de dos dispositivos USB al ordenador, ya que ello puede afectar al funcionamiento normal de éste.
- No se garantiza que la grabadora IC funcione correctamente si se utiliza con un concentrador USB o un cable de conexión USB que no sea el cable suministrado.
- Según el número de dispositivos USB conectados a la vez, es posible que se produzca un mal funcionamiento.
- Compruebe que las pilas están insertadas en la grabadora IC antes de conectarla al ordenador.
- Se recomienda desconectar la grabadora IC del ordenador cuando no utilice la grabadora IC conectada a éste.

Estructura de carpetas y archivos

Las carpetas y los archivos aparecen en la pantalla del ordenador como se muestra a continuación.
En una pantalla de Windows mediante Explorador y en una pantalla de Macintosh mediante Finder, las carpetas y los archivos se mostrarán al abrir “IC RECORDER” o “MEMORY CARD”.

Memoria interna



*1 Cuando se transfiere un archivo directamente bajo la carpeta VOICE, la grabadora IC lo reconoce y lo trata como un archivo transferido desde el ordenador. Cuando transfiera un archivo desde el ordenador a la grabadora IC, ponga el archivo en las carpetas debajo de la carpeta VOICE.

*2 El nombre de una carpeta que contiene archivos MP3 almacenados aparecerá en la grabadora IC tal cual, por lo que resulta conveniente asignar previamente un nombre fácil de recordar a la carpeta. Las carpetas que aparecen en la ilustración son ejemplos de nombres de carpeta.

*3 La grabadora IC puede reconocer hasta 8 niveles de carpetas transferidas a la grabadora IC.

*4 Si transfiere archivos MP3 individualmente, se clasificarán como si estuvieran en “No Folder”.

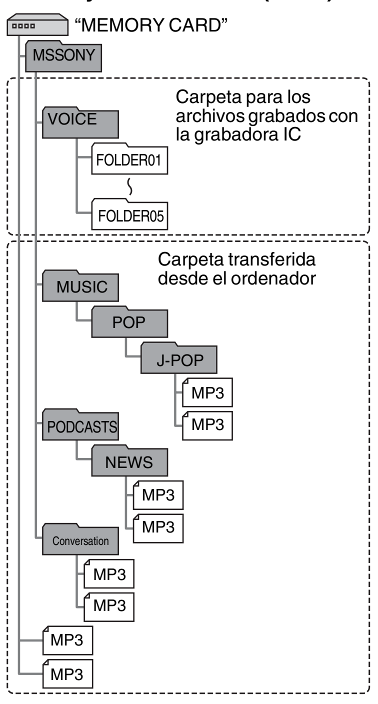
*5 El manual de instrucciones de la grabadora IC está almacenado en la carpeta “Instructions” directamente debajo de la carpeta “IC RECORDER”.

Sugerencias

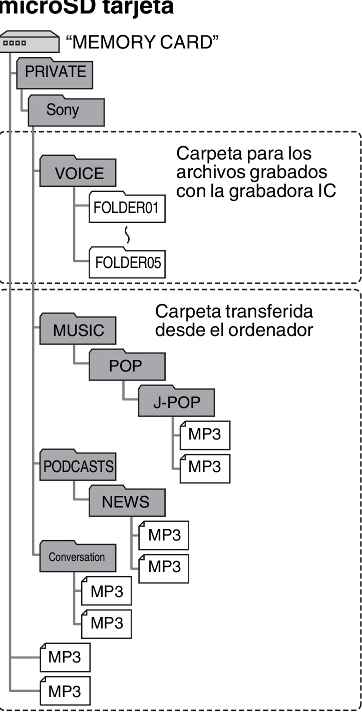
- Los datos como el título o el nombre del artista registrados en los archivos MP3 pueden mostrarse en la grabadora IC. Resulta útil escribir la información de etiqueta ID3 con el software que utilice para crear los archivos MP3 en el ordenador.
- Si no se registra un título o nombre de artista se mostrará “No Data” en el visor de la grabadora IC.

Al conectar la grabadora IC al ordenador después de que el soporte de grabación de destino se haya ajustado en “Memory Card” (página 45), la estructura de las carpetas es diferente a la que tiene cuando el soporte de grabación de destino está ajustado en “Built-In Memory”.

Memory Stick Micro™ (M2™)



microSD tarjeta



Estructura de carpetas que se muestra en el visor de la grabadora IC

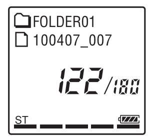
La representación de la estructura de carpetas en el visor de la grabadora IC es diferente a la del ordenador.
Los indicadores de carpeta del visor de la grabadora IC son los siguientes:

- ▢: Carpeta para los archivos grabados con la grabadora IC
- ■: Carpeta transferida de un ordenador (estas carpetas se muestran cuando se han transferido archivos MP3 de un ordenador).
- ■: Carpeta para archivos de podcast transferidos desde un ordenador (estas carpetas se muestran cuando se han transferido archivos de podcast desde un ordenador).

Nota

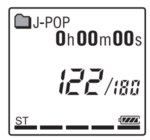
Si las carpetas ■ o ■ no contienen archivos que se puedan reproducir mediante la grabadora IC, estas carpetas no se mostrarán en el visor de la grabadora IC. Sin embargo, las carpetas ▢ se mostrarán incluso si no contienen archivos.

Visualización de un archivo grabado con la grabadora IC



Se mostrarán las carpetas para los archivos grabados con la grabadora IC (carpetas debajo de la carpeta VOICE).

Visualización de un archivo MP3 transferido desde el ordenador



Las siguientes carpetas se mostrarán entre las carpetas enviadas desde un ordenador.

- Las carpetas dentro de la carpeta MUSIC que contengan un archivo (si algunas carpetas tienen niveles múltiples, todas las carpetas se mostrarán en paralelo).
- Las carpetas transferidas a ubicaciones diferentes a la carpeta MUSIC o la carpeta PODCASTS

• Una carpeta llamada “No Folder” (si transfiere archivos MP3 individualmente, estos archivos se mostrarán dentro de esta carpeta).

Visualización de un archivo de podcast transferido desde el ordenador



Se mostrarán las carpetas o archivos de podcast transferidos desde un ordenador. Cuando vaya a transferir archivos de podcast desde su ordenador a la grabadora IC, utilice el software Sound Organizer suministrado.

Desconexión de la grabadora IC del ordenador

Para evitar que los datos resulten dañados, siga este procedimiento.

1 Asegúrese de que los indicadores de acceso, grabación y reproducción de la grabadora IC no se iluminan.

2 Realice la siguiente operación en el ordenador.

En una pantalla de Windows, haga clic en el icono situado en la parte inferior del escritorio del ordenador.



→ Haga clic en “Expulsar IC RECORDER”.

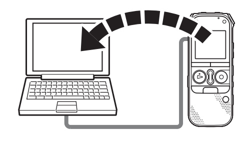
El icono y el menú mostrado puede ser diferente en los distintos sistemas operativos.

En una pantalla de Macintosh, arrastre “IC RECORDER” desde el escritorio hasta “Papelera” y suéltela ahí.

Para obtener más información acerca de cómo desconectar la grabadora IC del ordenador, consulte el manual de instrucciones suministrado con el ordenador.

3 Desconecte el cable de conexión USB conectado a la grabadora IC desde el puerto USB del ordenador.

Copia de archivos desde la grabadora IC al ordenador



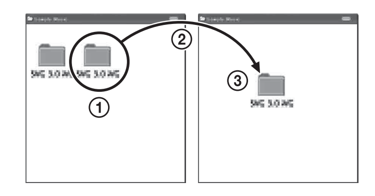
Puede copiar los archivos y las carpetas desde la grabadora IC al ordenador para su almacenamiento.

1 Conecte la grabadora IC al ordenador (página 104).

2 Copie los archivos o carpetas que desee transferir al ordenador.

Arrastre y coloque los archivos o carpetas que desee copiar desde “IC RECORDER” o “MEMORY CARD” al disco local del ordenador.

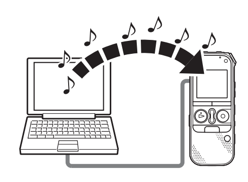
Para copiar un archivo o una carpeta (arrastrar y colocar)



① Haga clic y, sin soltar el ratón,
② arrastre,
③ y luego coloque.

3 Desconecte la grabadora IC del ordenador (página 109).

Copia de los archivos MP3 del ordenador a la grabadora IC para reproducirlos



Para copiar archivos MP3 del ordenador a la grabadora IC, arrástrelos y colóquelos para poder reproducirlos en la grabadora IC.

Cómo copiar un archivo MP3 del ordenador a la grabadora IC (arrastrar y colocar)

1 Conecte la grabadora IC al ordenador (página 104).

2 Copie la carpeta donde se almacenan los archivos MP3 a la grabadora IC.

En una pantalla de Windows mediante Explorador o en una pantalla de Macintosh mediante Finder, arrastre y coloque la carpeta que contiene los archivos MP3 a "IC RECORDER" o "MEMORY CARD".

La grabadora IC puede reconocer hasta 400 carpetas. Se pueden copiar hasta 199 archivos en una carpeta. Además, la grabadora IC puede reconocer hasta un total de 4 095 carpetas y archivos de un soporte de grabación.

3 Desconecte la grabadora IC del ordenador (página 109).

Reproducción mediante la grabadora IC de los archivos MP3 copiados desde el ordenador

1 Pulse FOLDER.

2 Pulse –⏮ o ⏭+ para seleccionar la carpeta (📁) en la que se almacenan los archivos MP3 y, a continuación, pulse ► PLAY/STOP•ENTER.

3 Pulse –⏮ o ⏭+ para seleccionar el archivo MP3 que desea reproducir.

4 Pulse ► PLAY/STOP•ENTER para comenzar la reproducción.

5 Pulse ■ (parada) para detener la reproducción.

A continuación se indica el tiempo de reproducción máximo (archivos*), al reproducir archivos MP3 con la grabadora IC.

48 kbps	128 kbps	256 kbps
89 h 15 min (1 338 archivos)	33 h 25 min (501 archivos)	16 h 40 min (250 archivos)

(h: hora/min: minuto)

* En el caso de que se transfieran archivos MP3 de 4 minuto cada uno a la grabadora IC.

Notas

- Un archivo MP3 copiado desde el ordenador se puede reproducir con la grabadora IC. No será posible, sin embargo, dividir un archivo ni ajustar una marca de pista.
- Si ha copiado archivos MP3 con el ordenador, es posible que dichos archivos no se copien en el mismo orden de transferencia debido a las limitaciones del sistema. Si copia los archivos MP3 desde su ordenador a la grabadora IC de uno en uno, podrá visualizar y reproducir los archivos MP3 en el orden de copia.

Visualización durante la reproducción de un archivo MP3

Pulse •DISP–MENU para comprobar la información del archivo MP3 durante la reproducción.



: Nombre de carpeta

: Nombre de archivo

: Título

: Nombre de artista

Utilización de la grabadora IC como un soporte de memoria USB

Si la grabadora IC se conecta al ordenador, los datos de imagen o texto del ordenador, así como los archivos grabados con la grabadora IC podrán almacenarse temporalmente en la grabadora IC.
Para poder utilizar la grabadora IC como memoria USB, el ordenador debe cumplir los requisitos del sistema especificados. Para obtener más información sobre los requisitos del sistema, consulte la página 128.

Utilización del software Sound Organizer suministrado

Qué se puede hacer mediante Sound Organizer

Sound Organizer le permite intercambiar archivos con una grabadora IC o una tarjeta de memoria. También es posible reproducir y transferir a una grabadora IC las canciones importadas desde un CD de música u otros soportes, MP3 y otros archivos de audio importados desde un ordenador y podcast. Se pueden llevar a cabo varias operaciones con los archivos importados, incluyendo su reproducción, edición, conversión a MP3 y a otros formatos. Puede también grabar CD de la música que le guste y enviar archivos de audio por correo.

Importación de archivos grabados con una grabadora IC

Puede importar archivos de grabación que hayan sido grabados con una grabadora IC en Sound Organizer.
Los archivos importados se guardan en el ordenador.

Importación de canciones desde un CD de música

Puede importar las canciones de un CD de música a Sound Organizer.
Las canciones importadas se guardan en el ordenador.

Importación de canciones del ordenador

Puede importar música y otros archivos guardados en el ordenador al Sound Organizer.

Suscripción y actualización de podcasts

Puede suscribirse a podcasts en Sound Organizer.
La suscripción y actualización de podcasts le permite descargar (suscripción) y disfrutar de la información más reciente disponible en Internet.

Reproducción de archivos

Puede reproducir los archivos importados al Sound Organizer.

Cambio de la información de archivo de los archivos

Puede cambiar el nombre del título, del artista y demás información acerca del archivo que se muestra en la lista de archivos.

División de archivos

Puede dividir un archivo en múltiples archivos.

Combinación de archivos

Puede combinar múltiples archivos en uno solo.

Borrado de los archivos de una grabadora IC

Puede borrar un archivo guardado en una grabadora IC.
Utilice esta operación para borrar archivos de la grabadora IC si desea aumentar la cantidad de espacio libre en la grabadora IC o si hay archivos que no sean necesarios.

Transferencia de archivos a una grabadora IC

Puede transferir un archivo de Sound Organizer a una grabadora IC o a una tarjeta de memoria.

Puede disfrutar en su grabadora IC de la música, podcast y demás contenidos transferidos.

Grabación de un CD de música

Puede seleccionar sus canciones favoritas de entre las canciones importadas en Sound Organizer y grabar su propio CD original de música.

Otros usos prácticos

- Puede iniciar el software de correo y enviar un archivo grabado adjunto a un correo.
- Puede utilizar el software de reconocimiento de voz Dragon NaturallySpeaking (no suministrado) que es compatible con Sound Organizer para efectuar el reconocimiento de voz de un archivo y convertir la voz en texto.

Requisitos del sistema para el ordenador

La lista siguiente muestra los requisitos del sistema para utilizar Sound Organizer.

Sistemas operativos

- Windows 7 Ultimate
- Windows 7 Professional
- Windows 7 Home Premium

- Windows 7 Starter (versión de 32 bits)
- Windows Vista Ultimate Service Pack 2 o superior
- Windows Vista Business Service Pack 2 o superior
- Windows Vista Home Premium Service Pack 2 o superior
- Windows Vista Home Basic Service Pack 2 o superior
- Windows XP Media Center Edition 2005 Service Pack 3 o superior
- Windows XP Media Center Edition 2004 Service Pack 3 o superior
- Windows XP Professional Service Pack 3 o superior
- Windows XP Home Edition Service Pack 3 o superior

Preinstalado.

Notas

- No se garantiza el funcionamiento si se utiliza un sistema operativo diferente a los indicados en la lista anterior.
- No se admiten las versiones de 64 bits de Windows XP.

IBM PC/AT o compatible

- CPU
  Windows XP: procesador Pentium III de 500 MHz o más rápido
  Windows Vista: procesador Pentium III de 800 MHz o más rápido
  Windows 7: procesador Pentium III de 1 GHz o más rápido
- Memoria
  Windows XP: 256 MB como mínimo
  Windows Vista: 512 MB como mínimo (en el caso de Windows Vista Ultimate/Business/Home Premium, se recomienda 1 GB como mínimo).
  Windows 7: 1 GB como mínimo (versión de 32 bits)/2 GB como mínimo (versión de 64 bits)
- Espacio de disco libre
  Es necesario 400 MB como mínimo.
  En función de la versión de Windows, se pueden utilizar más de 400 MB
  También es necesario espacio libre para procesar datos de música.
- Ajustes de la pantalla
  Resolución de la pantalla:
  800 × 600 píxeles o mayor (se recomienda 1 024 × 768 píxeles)
  Color de la pantalla: High Color (16 bits) o superior
- Tarjeta de sonido
  Se recomienda una tarjeta SoundBlaster compatible.
- Puerto USB

Es necesario un puerto USB compatible para utilizar los dispositivos y los soportes.

No se garantiza el funcionamiento a través de un concentrador USB, excepto en modelos en los que el funcionamiento se haya garantizado específicamente.

Instalación de Sound Organizer

Instale Sound Organizer en su ordenador.

Notas

- Al instalar Sound Organizer, inicie una sesión con una cuenta con privilegios de administrador.

  Asimismo, si utiliza Windows 7 y aparece la pantalla [Control de cuentas de usuario] confirme los contenidos de la pantalla y, a continuación, pulse [Sí] ([Continuar] en el caso de Windows Vista).
- Sound Organizer no se puede iniciar por un usuario con privilegios limitados en Windows XP.
- Para utilizar la función de actualización de software en Windows XP debe primero iniciar una sesión en una cuenta con privilegios de administrador del ordenador.
- El módulo Windows Media Format Runtime se añade a través del instalador de Sound Organizer. Este módulo no se elimina cuando se desinstala Sound Organizer.

  Sin embargo, puede que no se instale si ya ha sido preinstalado.
- Los datos en las carpetas de almacenamiento de contenidos no se eliminan cuando se desinstala Sound Organizer.
- En un entorno de instalación en el que hay instalados varios sistemas operativos en un ordenador, no instale Sound Organizer en cada uno de los sistemas operativos. Si así lo hiciera puede que se produjeran inconsistencias en los datos.

1 Asegúrese de que la grabadora IC no está conectada cuando encienda el ordenador y arranque Windows.

2 Introduzca el CD-ROM dentro de la unidad de CD-ROM.

El menú [Sound Organizer - InstallShield Wizard] se inicia automáticamente y aparece la ventana [Welcome to Sound Organizer Installer].

Si el menú [Welcome to Sound Organizer Installer] no se iniciara, abra Windows Explorador, haga clic con el botón derecho del ratón en la unidad de CD-ROM, haga doble clic en [SoundOrganizerInstaller.exe] y siga las instrucciones que aparecen en la pantalla.

3 Asegúrese de aceptar los términos del acuerdo de licencia, seleccione [I accept the terms in the license agreement] y, a continuación, pulse [Next].

4 Cuando aparezca la ventana [Setup Type] seleccione [Standard] o [Custom] y, a continuación, haga clic en [Next].

Siga las instrucciones que aparecen en la pantalla y configure los ajustes de la instalación si selecciona [Custom].

5 Cuando aparezca la ventana [Ready to Install the Program], haga clic en [Install].

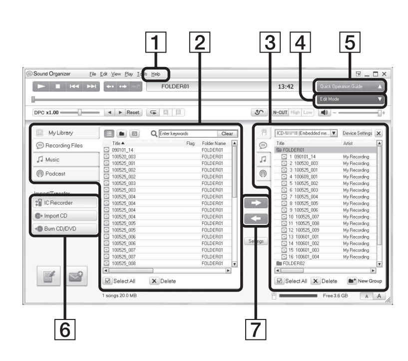
Comienza la instalación.

6 Cuando aparezca la ventana [Sound Organizer has been installed successfully.], ponga una marca de verificación en [Launch Sound Organizer Now] y haga clic en [Finish].

Nota

Puede que tenga que reiniciar su ordenador después de instalar Sound Organizer.

La ventana Sound Organizer



1 Ayuda

Muestra los archivos de ayuda de Sound Organizer. Para más información sobre cada operación, consulte estos archivos de ayuda.

2 La lista de archivos de Sound Organizer (Mi biblioteca)

Muestra la lista de archivos incluidos en Mi biblioteca de Sound Organizer de acuerdo con la operación.

Audio grabado: Muestra una lista de archivos de grabación.

Los archivos de grabación que se grabaron con una grabadora IC aparecen en esta biblioteca si se han importado.

Música: Muestra una lista de archivos de música.

Aparecen en esta biblioteca las canciones importadas desde un CD de música.

Podcast: Muestra una lista de podcasts.

3 La lista de archivos de la grabadora IC

Muestra los archivos guardados en la grabadora IC conectada o en la tarjeta de memoria.

4 Botón Modo de edición

Muestra el área de edición para que pueda editar un archivo.

5 Botón Guía de funcionamiento simple

Muestra la Guía de funcionamiento simple para recibir orientación sobre las funciones básicas de Sound Organizer.

6 Barra lateral (Importar/Transferir)

Grabadora IC: Muestra la pantalla de transferencia. Aparece una lista de archivos de un dispositivo conectado.

Importar desde CD: Muestra la pantalla para importar CD de música.

Grabar CD o DVD: Muestra la pantalla para grabar discos.

7 Botones de transferencia

: Transfiere los archivos desde Sound Organizer a una grabadora IC o a una tarjeta de memoria.

: Importa los archivos desde una grabadora IC o una tarjeta de memoria a Mi biblioteca de Sound Organizer.

Recarga de las pilas mediante un ordenador

Puede cargar las pilas recargables NH-AAA-B2KN (no suministradas) conectando la grabadora IC al ordenador. Conecte la grabadora IC a un ordenador encendido y cargue las pilas hasta que el indicador de energía restante de las pilas muestre " FULL ".

Para cargar completamente las pilas agotadas, se requieren aproximadamente 3 hora y 30 minuto.*

Puede también cargar las pilas con un adaptador de ca AC-U50AG/AC-U501AD USB, etc. (no suministrado) (página 123).

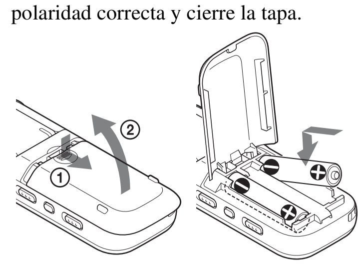
* Esta cifra es una aproximación del tiempo que tardan en cargarse completamente las pilas totalmente descargadas a temperatura ambiente. Este tiempo varía en función de la energía restante y del estado de las pilas. Asimismo, la carga tardará más tiempo si la temperatura de las pilas es baja, o si éstas se cargan durante la transferencia de datos a la grabadora IC.

Nota

Cuando la grabadora IC se conecta al ordenador, se desactivan las operaciones de la grabadora IC y la recepción de FM.

1 Inserte pilas recargables.

Deslice y levante la tapa del compartimiento de las pilas, inserte pilas recargables NH-AAA-B2KN con la polaridad correcta y cierre la tapa.



2 Conecte la grabadora IC al ordenador.

Utilice el cable de conexión USB incluido con la grabadora IC para conectar el conector (USB) de la grabadora IC al puerto USB del ordenador.

Ordenador

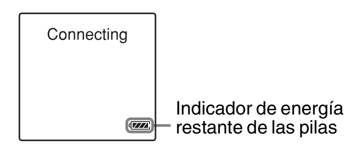
Al puerto USB del ordenador

Grabadora IC

Al conector ⭠ (USB)

Cable de conexión USB

Durante la carga de las pilas, la palabra "Connecting" y el indicador de energía restante de las pilas se muestran en forma de animación.



3 Desconecte la grabadora IC del ordenador.

Siga este procedimiento para evitar que los archivos se dañen o no puedan reproducirse cuando la grabadora IC contenga archivos de datos.

① Asegúrese de que los indicadores de acceso, grabación y reproducción no se iluminan.

② Realice la siguiente operación en el ordenador.
En una pantalla de Windows, haga clic en el icono situado en la parte inferior del escritorio del ordenador.



→ Haga clic en "Expulsar IC RECORDER".

El icono y el menú mostrado puede ser diferente en los distintos sistemas operativos.

En una pantalla de Macintosh, arrastre "IC RECORDER" desde el escritorio hasta "Papelera" y suéltela ahí.

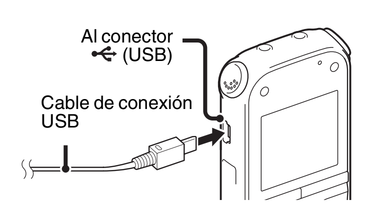
Para obtener más información acerca de cómo desconectar la grabadora IC del ordenador, consulte el manual de instrucciones suministrado con el ordenador.

③ Desconecte el cable de conexión USB conectado a la grabadora IC desde el puerto USB del ordenador.

Notas

- Durante la carga puede que la grabadora IC se caliente, no se trata de un fallo de funcionamiento.
- No es posible cargar las pilas mientras que el ordenador se encuentre en el modo de espera/hibernación.
- Si el indicador de energía restante de las pilas no aparece en forma de animación, significa que la carga no se ha llevado a cabo correctamente. Consulte “Solución de problemas” en la página 133.
- No puede cargar las pilas alcalinas LR03 (tamaño AAA) suministradas.
- Si “USB Charge” del menú está ajustado en “OFF”, ajústelo en “ON” antes de iniciar la carga.

Utilización de un adaptador de ca USB



Puede usar la grabadora IC mientras está conectada a una toma de corriente de ca mediante un adaptador de ca USB AC-U50AG/AC-U501AD (no suministrado). Resulta útil si desea grabar durante un tiempo prolongado.

1 Conecte un adaptador de ca USB (no suministrado) a una toma de corriente de ca

2 Conecte el adaptador de ca USB al cable de conexión USB suministrado.

3 Conecte el cable de conexión USB al conector ⭠ (USB) de la grabadora IC.

Recarga de las pilas mediante el adaptador de ca USB

Puede recargar las NH-AAA-B2KN pilas recargables (no suministradas) mediante un adaptador de ca USB (no suministrado). Inserte las pilas recargables en la grabadora IC (página 120) y, a continuación, conecte la grabadora IC a una toma de corriente de ca mediante el adaptador de ca USB.
Durante la carga de las pilas, el indicador de energía restante de las pilas aparece en forma de animación.
Ahora ya puede utilizar la grabadora IC mientras se cargan las pilas.



Desconexión de la grabadora IC de la toma de corriente de ca

Siga este procedimiento para evitar que los archivos se dañen o no puedan reproducirse cuando la grabadora IC contenga archivos de datos.

1. Si graba o reproduce un archivo, pulse ■ (parada) para poner la grabadora IC en el modo de parada.
2. Asegúrese de que los indicadores de acceso, grabación y reproducción de la grabadora IC no se iluminan.
3. Desconecte el cable de conexión USB del conector ⭠ (USB) de la grabadora IC, desconecte el adaptador de ca USB del cable de conexión USB y, a continuación, desconecte el adaptador de ca USB de la toma de corriente de ca

Notas

- Durante la grabación (el indicador de grabación se iluminará o parpadeará en rojo) o el acceso a los datos (el indicador de acceso parpadeará en naranja),
  - no conecte ni desconecte la grabadora IC del adaptador de ca USB que se encuentra conectado a la toma de corriente de ca
  - no conecte ni desconecte de la toma de corriente de ca el adaptador de ca USB que se encuentra conectado a la grabadora IC.

  El hacerlo podría dañar los datos. Si la grabadora IC se utiliza para procesar una gran cantidad de datos, es posible que la ventana de inicio se muestre durante un período de tiempo prolongado. No se trata de un fallo de funcionamiento de la grabadora IC. Espere a que desaparezca la pantalla de inicio del visor.
- Cuando se utiliza un adaptador de ca USB, el indicador de energía restante de las pilas no aparece en el visor.
- No es posible cargar las pilas durante la recepción de FM.

Precauciones

Alimentación

Utilice la unidad sólo con cc de 3,0 V o 2,4 V
Utilice dos pilas alcalinas LR03 (tamaño AAA) o dos pilas recargables NH-AAA-B2KN.

Seguridad

No utilice la unidad mientras conduce, va en bicicleta o utiliza cualquier vehículo motorizado.

Manejo

- No deje la unidad cerca de fuentes de calor, ni en lugares expuestos a la luz solar directa, polvo excesivo o golpes mecánicos.
- Si se introduce algún objeto sólido o líquido en la unidad, extraiga las pilas y hágala revisar por personal cualificado antes de seguir utilizándola.
- Tenga cuidado de que no salpique agua sobre la unidad. La unidad no es impermeable. Sobre todo, tenga cuidado en las situaciones siguientes:
  – Cuando tenga la unidad en el bolsillo y vaya al cuarto de baño, etc.
  Cuando se agache, la unidad podría caer al agua y mojarse.
  – Cuando use la unidad en entornos en los que queda expuesta a lluvia, nieve o humedad.
  – En situaciones donde sude bastante. Si toca la unidad con las manos mojadas o si mete la unidad en el bolsillo de unos pantalones húmedos por el sudor, la unidad podría humedecerse.
- Puede notar que le duelen los oídos si usa los auriculares cuando el aire ambiente está muy seco. Esto no se debe a un funcionamiento incorrecto de los auriculares, sino a la electricidad estática acumulada en el cuerpo humano. Puede reducir la electricidad estática llevando ropa de tejidos no sintéticos que impidan la formación de electricidad estática.

Ruido

- Si se coloca la unidad cerca de una fuente de alimentación de ca, una lámpara fluorescente o un teléfono móvil durante la reproducción o la grabación, es posible que oiga ruido.
- Si algún objeto, como su dedo, frota o araña la superficie de la unidad durante la grabación, es posible que se grabe ruido.

Mantenimiento

Para limpiar el exterior, utilice un paño suave ligeramente humedecido con agua. Luego seque el exterior con un paño suave y seco. No emplee alcohol, bencina ni diluyente.
Si tiene problemas o preguntas acerca de esta unidad, consulte al distribuidor Sony más cercano.

Recomendaciones sobre copias de seguridad

Para evitar el posible riesgo de pérdida de datos debido a un uso accidental o a un fallo de funcionamiento de la grabadora IC, se recomienda guardar una copia de seguridad de los archivos grabados en un ordenador, etc.

Utilización de una tarjeta de memoria

Notas

- Cuando formatee (inicialice) una tarjeta de memoria, hágalo a través de la grabadora IC. No se puede garantizar el funcionamiento de las tarjetas de memoria formateadas con Windows o con otros dispositivos.
- Si formatea una tarjeta de memoria que contenga datos grabados, éstos se eliminarán. Tenga cuidado de no borrar información importante.
- No deje la tarjeta de memoria al alcance de niños pequeños. Pueden tragársela accidentalmente.
- No inserte ni extraiga la tarjeta de memoria durante la grabación/reproducción/formateado. Esto puede provocar un fallo de funcionamiento en la grabadora IC.
- No extraiga la tarjeta de memoria mientras que la animación "Accessing..." aparezca en el visor o el indicador parpadee en color naranja. El hacerlo podría dañar los datos.
- No garantizamos el funcionamiento de todos los tipos de tarjetas de memoria compatibles con la grabadora IC.
- Para tarjetas M2™ compatibles, consulte el sitio Web de Sony (página 129).
- "MagicGate™" es el nombre colectivo de la tecnología de protección de contenidos desarrollada por Sony. La grabadora IC no admite la grabación/reproducción de datos que requiera la función MagicGate™.
- La grabadora IC no es compatible con la transferencia de datos en paralelo.
- No puede utilizar una tarjeta de memoria del tipo ROM (memoria sólo de lectura) o protegida contra escritura.

- Los datos se puede dañar en los siguientes casos:
  – Cuando una tarjeta de memoria se extrae o la grabadora IC se apaga durante una operación de lectura o escritura.
  – Cuando una tarjeta de memoria se utilice en lugares en los esté expuesta a electricidad estática o ruido eléctrico.
- Nuestra compañía no asume responsabilidad alguna sobre cualquier pérdida o daño a los datos grabados.
- Le recomendamos que haga una copia de seguridad de los datos importantes.
- No toque los terminales de la tarjeta de memoria con su mano o un objeto de metal.
- No golpee, doble o deje caer una tarjeta de memoria.
- No desmonte o modifique una tarjeta de memoria.
- No exponga la tarjeta de memoria al agua.
- No utilice una tarjeta de memoria en las siguientes condiciones:
  – Lugares que sobrepasen las condiciones de funcionamiento, incluyendo lugares como el interior de un coche aparcado al sol y/o en verano, al aire libre expuesta a la luz directa del sol o en un lugar cercano a la calefacción.
  – Lugares húmedos o en los que haya sustancias corrosivas.
- Cuando utilice una tarjeta de memoria asegúrese de comprobar que se inserta en la dirección correcta dentro de la ranura para la tarjeta de memoria.

Especificaciones

Requisitos del sistema

Para utilizar el ordenador con el software Sound Organizer

Para utilizar el ordenador con el software Sound Organizer, consulte la sección "Requisitos del sistema para el ordenador" en la página 115.

Para utilizar el ordenador sin el software Sound Organizer

Para utilizar el ordenador con la grabadora IC sin el software Sound Organizer o para utilizar la grabadora IC como un dispositivo de almacenamiento masivo USB, el ordenador debe cumplir con los requisitos del sistema operativo y el entorno de puertos que se describe a continuación.

Sistemas operativos:

– Windows 7 Ultimate
– Windows 7 Professional
– Windows 7 Home Premium
– Windows 7 Home Basic
– Windows 7 Starter
– Windows Vista Ultimate Service Pack 2 o superior
– Windows Vista Business Service Pack 2 o superior
– Windows Vista Home Premium Service Pack 2 o superior
– Windows Vista Home Basic Service Pack 2 o superior
– Windows XP Media Center Edition 2005 Service Pack 3 o superior
– Windows XP Media Center Edition 2004 Service Pack 3 o superior
– Windows XP Media Center Edition Service Pack 3 o superior
– Windows XP Professional Service Pack 3 o superior
– Windows XP Home Edition Service Pack 3 o superior
– Mac OS X (v10,2,8-v10,6)

Preinstalado

Notas

- No se garantiza el funcionamiento si se utiliza un sistema operativo que no sea uno de los incluidos en la lista de la izquierda (Windows 98, Windows 2000 o Linux, etc.)
- No se admiten las versiones de 64 bits de Windows XP.

- Para obtener la información más reciente sobre la versión y la compatibilidad con el sistema operativo, visite la página de soporte técnico de la grabadora IC:

  http://www.sony-latin.com/index.crp

Entorno de hardware:

– Tarjeta de sonido: tarjetas de sonido compatibles con cualquiera de los sistemas operativos Microsoft Windows admitidos

– Puerto: puerto USB

Nota

- No se admiten los siguientes sistemas:
  - – Sistemas operativos diferentes a los que se indican en la página 128
  - – Ordenadores o sistemas operativos montados manualmente
  - – Sistemas operativos actualizados
  - – Entornos multiarranque
  - – Entornos multimonitor

Diseño y especificaciones

Grabadora IC

Capacidad (capacidad disponible para el usuario)

2 GB (aprox. 1,80 GB = 1 932 735 283 bytes)
Una parte de la capacidad de la memoria es usada como área de control.

Gama de frecuencias

- 192kbps (ST): 75 Hz - 20 000 Hz
- 128kbps (STSP): 75 Hz - 17 000 Hz
- 48kbps (MONO) (SP): 75 Hz - 14 000 Hz
- 8kbps(MONO)(LP): 75 Hz - 3 500 Hz

Velocidades de bits y frecuencias de muestreo de los archivos MP3*1

Velocidades de bits: 32 kbps - 320 kbps, VBR
Frecuencias de muestreo:
16/22,05/24/32/44,1/48 kHz
Extensión del archivo: .mp3

*1 También se admite la reproducción de archivos MP3 grabados con la grabadora IC. No se admiten todos los codificadores.

Radio FM

Gama de frecuencias

87,50 MHz - 108,00 MHz
IF 128 kHz

Antena

Antena en el cable de los auriculares estéreo

General

Altavoz

Aprox. 28 mm de diámetro

Entrada/salida

- Toma de micrófono (minitoma, estéreo)
  - – entrada para alimentación por enchufe, nivel de entrada mínimo
  - – 0,6 mV

- Toma de auriculares (minitoma, estéreo)
  – salida de 8 ohm a 300 ohm de impedancia para auriculares
- Conector USB (toma mini-B USB)
  – Compatible con High-Speed USB
- Ranura para la tarjeta de memoria Memory Stick Micro™ (M2™)/microSD

Control de velocidad de reproducción (DPC)

2,00 veces - 0,50 veces

Salida de alimentación

300 mW

Requisitos de alimentación

Dos pilas alcalinas LR03 (tamaño AAA) (suministradas): cc de 3,0 V
Dos pilas recargables NH-AAA-B2KN (no suministradas): cc de 2,4 V

Temperatura de funcionamiento

5°C - 35°C

Dimensiones (an/al/prf) (sin incluir las partes y controles salientes) (JEITA)*2

Aprox. 45,0 mm × 115,0 mm × 22,0 mm

Peso (JEITA)*2

Aprox. 87 g incluidas dos pilas alcalinas LR03

*2 Valor medido utilizando el estándar de JEITA (Japan Electronics and Information Technology Industries Association)

Accesorios suministrados

Consulte la página 8.

Accesorios opcionales

Memory Stick Micro™ (M2™) MS-A16GU2, MS-A8GU2, MS-A4GU2, MS-A2GU2
microSD/microSDHC SR-8A4, SR-4A4, SR-2A1
Altavoz activo SRS-M50
Micrófono de condensador de electreto ECM-CS10, ECM-CZ10, ECM-DS70P, ECM-DS30P, ECM-TL1
Pila recargable NH-AAA-B2KN
USB Adaptador de ca AC-U50AG, AC-U501AD

Es posible que su distribuidor no comercialice algunos de los accesorios opcionales mencionados anteriormente. Solicite información detallada al distribuidor.

El diseño y las especificaciones están sujetos a cambios sin previo aviso.

Tiempo máximo de grabación*3*4

El tiempo máximo de grabación de todas las carpetas es el siguiente.

REC Mode	Escena de grabación	Memoria interna	Tarjeta de memoria				
			2 GB	4 GB	8 GB	16 GB	32 GB
192kbps (ST)	Meeting( ) Interview( ) Lecture( ) Audio IN( )	22 h 20 min	22 h 20 min	44 h 40 min	89 h 25 min	178 h 0 min	357 h 0 min
128kbps (STSP)	Voice Notes( )	33 h 30 min	33 h 30 min	67 h 5 min	134 h 0 min	268 h 0 min	536 h 0 min
48kbps (MONO) (SP)	—	89 h 25 min	89 h 25 min	178 h 0 min	357 h 0 min	715 h 0 min	1 431 h 0 min
8kbps (MONO) (LP)	—	536 h 0 min	536 h 0 min	1 073 h 0 min	2 147 h 0 min	4 294 h 0 min	8 589 h 0 min

(h: hora/min: minuto)

*3 Si va a grabar de forma continua durante un período de tiempo prolongado, es posible que deba sustituir las pilas por unas nuevas en mitad de la grabación. Para obtener más información acerca de la duración de las pilas, consulte la siguiente tabla.

*4 El tiempo máximo de grabación varía si se graban archivos en modo de grabación mixta.

Duración de la pila

Si se utilizan pilas alcalinas Sony LR03 (SG) (tamaño AAA)*1

REC Mode	Grabación	Reproducción a través del altavoz*2	Reproducción con los auriculares	Grabación de FM
192kbps (ST)	60 h	18 h	45 h	22 h
128kbps (STSP)	60 h	18 h	45 h	22 h
48kbps (MONO) (SP)	72 h	18 h	45 h	22 h
8kbps(MONO) (LP)	84 h	18 h	45 h	22 h
Recepción de FM		24 h		

(h: hora)

Si se utilizan pilas recargables Sony NH-AAA-B2KN*1

REC Mode	Grabación	Reproducción a través del altavoz*2	Reproducción con los auriculares	Grabación de FM
192kbps (ST)	45 h	12 h	33 h	16 h
128kbps (STSP)	45 h	12 h	33 h	16 h
48kbps (MONO)(SP)	50 h	12 h	33 h	16 h
8kbps(MONO)(LP)	60 h	12 h	33 h	16 h
Recepción de FM		16 h		

(h: hora)

*1 La duración de las pilas se mide mediante pruebas realizadas con métodos exclusivos de Sony. La duración de la pila puede acortarse en función de las condiciones de uso de la grabadora IC.
*2 Cuando se reproduce música a través del altavoz interno con el nivel de volumen ajustado en 14

Solución de problemas

Antes de solicitar asistencia técnica para la grabadora IC, consulte las siguientes secciones. Si algún problema persiste una vez realizadas estas comprobaciones, consulte con el distribuidor Sony más cercano.
Tenga en cuenta que es posible que los archivos grabados se borren durante las tareas de mantenimiento o reparación.

Problema	Solución
Se oye ruido.	• Algún objeto como, por ejemplo, el dedo, etc., ha frotado o arañado accidentalmente la grabadora IC durante la grabación, por lo que se ha grabado ruido. • La grabadora IC se ha colocado cerca de una fuente de alimentación de ca, una lámpara fluorescente o un teléfono móvil durante la reproducción o la grabación. • La clavija del micrófono conectado está sucia. Límpiela. • La clavija de los auriculares conectados está sucia. Límpiela. • Puede que se escuche ruido durante una pausa en la grabación de un archivo o una grabación VOR.
No es posible cargar las pilas conectando la grabadora IC al ordenador.	• Si conecta la grabadora IC a un ordenador que no esté encendido, las pilas no se cargarán. • Aunque el ordenador esté encendido, no podrá cargar las pilas si el ordenador está en uno de los modos de ahorro de energía (espera o hibernación). • "USB Charge" está ajustado en "OFF" en el menú. Para cargar las pilas mediante el ordenador, ajústelo en "ON" (página 100). • Desconecte a grabadora IC del ordenador y vuelva a conectarla. • No se garantiza el funcionamiento si no se cumplen los requisitos del sistema descritos en la página 128.

Problema	Solución
La grabadora IC no se apaga.	• Deslice el interruptor HOLD•POWER ON/OFF en el sentido de "POWER ON/OFF" durante más de 2 segundo con la grabadora IC parada (página 15).
La grabadora IC no se enciende.	• La grabadora IC está apagada. Deslice el interruptor HOLD•POWER ON/OFF en el sentido de "POWER ON/OFF" durante más de 1 segundo (página 15). • Las pilas se han insertado con la polaridad incorrecta (página 13).
La grabadora IC se apaga automáticamente.	• Si la grabadora IC está en el modo de parada y deja la grabadora IC sin intentar ninguna operación durante un determinado período de tiempo, se activará la función de apagado automático. (En el momento de compra, el tiempo de activación de la función de apagado automático de la grabadora IC se encuentra ajustado en "10min"). Puede seleccionar en el menú el tiempo previo a la activación de la función de apagado automático (página 101).
La grabadora IC no funciona correctamente.	• Extraiga las pilas y vuelva a insertarlas.
El indicador de carga no se muestra o desaparece durante la carga.	• No se han insertado pilas recargables o se han insertado otras pilas diferentes a las recargables (pilas alcalinas, pilas de manganeso, etc.). • Se han insertado las pilas recargables con la polaridad incorrecta. • Se han insertado pilas recargables que no son NH-AAA-B2KN. • Se han deteriorado las pilas recargables. Sustituya las pilas antiguas por otras nuevas. • No se ha conectado el cable de conexión USB correctamente. • "USB Charge" está ajustado en "OFF" en el menú. Para cargar las pilas mediante el ordenador, ajústelo en "ON" (página 100). • No es posible cargar las pilas mientras se reproducen archivos con el altavoz incorporado o mientras se escucha la radio FM.

Problema	Solución
La grabadora IC tarda mucho tiempo en iniciarse.	• Si la grabadora IC se utiliza para procesar una gran cantidad de datos, es posible que tarde más tiempo en iniciarse. No se trata de un fallo de funcionamiento de la grabadora IC. Espere hasta que desaparezca la pantalla de inicio.
La grabadora IC no funciona.	• Es posible que haya formateado la memoria de la grabadora IC mediante el ordenador. Utilice la función de formateo de la grabadora IC para formatear la memoria (página 102).
La grabadora IC no funciona, aunque pulse cualquier botón.	• Las pilas disponen de poca energía (página 14). • La grabadora IC está apagada. Deslice el interruptor HOLD•POWER ON/OFF en el sentido de "POWER ON/OFF" durante más de 1 segundo (página 15). • La función HOLD está activada. Deslice el interruptor HOLD•POWER ON/OFF hacia el centro (página 11).
No se oye el sonido por el altavoz.	• El volumen está bajado del todo (página 26). • Los auriculares están conectados (página 52). • Cuando se escucha la radio FM, "Audio Output" está ajustado en "Headphones". Ajuste esta opción en "Speaker" (página 85).
El sonido se oye sólo por un canal.	• Si la salida de audio de un dispositivo externo es monoaural y el modo de grabación se ha ajustado en "128kbps" (STSP) o "192kbps" (ST), los sonidos se grabaran solamente en un canal. En este caso, ajuste el modo de grabación en "48kbps(MONO)" (SP) o "8kbps(MONO)" (LP) o utilice el adaptador para la clavija suministrado para convertir el sonido monoaural en sonido estéreo.
El sonido proviene del altavoz aunque los auriculares estén conectados.	• Si no conecta con firmeza los auriculares durante la reproducción, es posible que el sonido provenga del altavoz. Desconecte los auriculares y, a continuación, vuelva a insertarlos con firmeza. • Cuando se escucha la radio FM, "Audio Output" está ajustado en "Speaker". Ajuste esta opción en "Headphones" (página 85).

Problema	Solución
Los indicadores de acceso, grabación y reproducción no se iluminan.	• “LED” está ajustado en “OFF”. Active el menú y ajuste “LED” en “ON” (página 98).
“Memory Full” aparece y no se puede iniciar la grabación.	• La memoria está llena. Borre algunos archivos (página 31) o bórrelos todos tras guardarlos en otro soporte de grabación o en el ordenador.
“File Full” aparece y no puede utilizar la grabadora IC.	• Se han grabado 199 archivos en la carpeta ( ) seleccionada o 4 074 archivos en total (cuando hay 21 carpetas). Por consiguiente, no puede grabar otro archivo ni mover un archivo. Borre algunos archivos (página 31) o bórrelos todos tras guardarlos en otro soporte de grabación o en el ordenador.
No puede grabar un archivo.	• La capacidad de memoria restante es insuficiente. • No es posible grabar un archivo si se selecciona una carpeta (música) o (podcast) en el área sólo de reproducción.
El volumen de reproducción es bajo.	• El volumen está bajado del todo. Pulse VOL – o + para ajustar el volumen (página 26). • La escena de grabación se ha ajustado en “Voice Notes” ( ) o “Audio IN” ( ). Seleccione una escena de grabación en función de la situación actual (página 34). • “Mic Sensitivity” está ajustado en “Low” ( ). Ajústelo en “High” ( ) o “Medium” ( ). (página 96).

Problema	Solución
No es posible añadir o sobrescribir una grabación.	• "Add/Overwrite" está ajustado en "OFF" en el menú. Ajuste "Add/Overwrite" en "Add" o "Overwrite" (página 38, 39). • La capacidad de memoria restante es insuficiente. La parte sobrescrita se borrará después de que finalice la grabación de la parte a sobrescribir. Por lo tanto sólo puede sobrescribir dentro del tiempo de grabación restante. • No es posible añadir o sobrescribir una grabación a un archivo que no haya sido grabada mediante la grabadora IC. • No puede añadir o sobrescribir una grabación en un archivo de una carpeta en el área sólo de reproducción (una carpeta (música) o (podcast)).
La grabación se interrumpe.	• La función VOR está activada. Ajuste "VOR" en "OFF" en el menú (página 41).
La función VOR no se encuentra disponible.	• Durante la grabación de FM, la función VOR no se encuentra disponible.
Durante la grabación desde otro equipo, el nivel de entrada es demasiado fuerte o demasiado débil.	• Conecte la toma de auriculares del otro equipo a la toma (micrófono) de la grabadora IC y ajuste el nivel de volumen en el equipo conectado a la grabadora IC.
La velocidad de reproducción es demasiado rápida o demasiado lenta.	• La velocidad de reproducción está ajustada en DPC. Deslice el interruptor DPC(SPEED CTRL) hasta "OFF" o pulse SPEED+/– para ajustar nuevamente la velocidad en DPC (página 55).
No puede dividir un archivo.	• Se necesita una determinada cantidad de espacio libre en la memoria para dividir un archivo. • Se han grabado 199 archivos en la carpeta ( ) seleccionada. Borre algunos archivos (página 31) o bórrelos todos tras guardarlos en otro soporte de grabación o en el ordenador. • Es posible que no se pueda dividir un archivo justo al principio o justo al final del mismo debido a las limitaciones del sistema. • No es posible dividir archivos que no hayan sido grabados con la grabadora IC (p.ej. archivos transferidos desde un ordenador).

Problema	Solución
No se reconoce la tarjeta de memoria.	• Puesto que la tarjeta de memoria puede contener datos de imagen u otros archivos, la memoria necesaria para crear las carpetas iniciales en insuficiente. Utilice el escritorio de Windows Explorador, Macintosh u otras herramientas para borrar archivos no deseados o inicialice la tarjeta de memoria en la grabadora IC. • Cambie el soporte de memoria de la grabadora IC a "Memory Card" (página 45). • Extraiga la tarjeta de memoria y compruebe los extremos de la misma. Insértela de nuevo por el extremo y dirección correctos.
"--:--" se muestra.	• No ha ajustado el reloj (página 16).
"--y--m--d" o "--:--" se muestra en la visualización de fecha de grabación.	• La fecha de grabación no se visualizará si ha grabado el archivos con el reloj sin ajustar.
Se visualizan menos elementos de menú en el modo de menú.	• Los elementos del menú visualizados varían en función de los modos de funcionamiento (modo de parada, de reproducción, de grabación o de recepción de radio FM) (página 88).
El tiempo restante que se indica en el visor es menor al que se indica en el software Sound Organizer suministrado.	• La grabadora IC necesita una cierta capacidad de memoria para el funcionamiento del sistema. Esta cantidad se sustrae del tiempo restante y en ello radica la diferencia.
La duración de la pila es corta.	• La duración de las pilas que aparece en la página 132 se basa en la reproducción con el nivel de volumen ajustado en 14. Puede que la duración de las pilas se reduzca en función del funcionamiento de la grabadora IC.

Problema	Solución
Las pilas no disponen de energía restante después de dejarlas insertadas durante un largo período de tiempo en la grabadora IC sin utilizarla.	• Aunque no utilice la grabadora IC, las pilas se consumen ligeramente. Si no tiene previsto utilizar la grabadora IC durante un período de tiempo prolongado, es recomendable apagarla (página 15) o extraer las pilas. Además, si ajusta un tiempo corto en la opción "Auto Power Off" del menú (página 101), puede evitar que se agoten las pilas en caso de que haya olvidado apagar la grabadora IC.
Las pilas no dispone de energía restante después de desconectar la grabadora IC del adaptador de ca USB tras haber dejado la grabadora IC conectada durante un tiempo prolongado y con las pilas completamente cargadas.	• Cuando las pilas están completamente cargadas, éstas no se recargan automáticamente aunque deje la grabadora IC conectada al adaptador de ca USB. Puede usar la grabadora IC mientras está conectada al adaptador de ca USB, pero debe cargarla después de desconectarla.
Durante la carga, el indicador " FULL " y el indicador de energía restante de las pilas parpadean.	• La temperatura ambiente no se encuentra en el rango adecuado para la carga. Cargue las pilas en un entorno con una temperatura entre 5 °C y 35 °C
La duración de las pilas recargables es corta.	• Está utilizando las pilas recargables en un entorno con una temperatura inferior a 5°C Cargue las pilas en un entorno con una temperatura entre 5°C y 35°C • No se ha utilizado la grabadora IC durante un determinado período de tiempo. Cargue y descargue las pilas recargables mediante la grabadora IC varias veces. • Sustituya las pilas antiguas por otras nuevas. • El indicador de energía restante de las pilas sólo se muestra de forma breve. Sin embargo, las pilas recargables no están cargadas totalmente. Para cargar completamente las pilas agotadas, se requieren aproximadamente 3 hora y 30 minuto.

Problema	Solución
El menú no refleja el cambio en los ajustes.	• Si se extraen las pilas justo después de haber cambiado el ajuste del menú o si el ajuste del menú se cambia mediante la función “Configuración de grabadora IC” del software Sound Organizer con las pilas insertadas agotadas, puede ser que no funcionen los ajustes del menú.
Un carácter en el nombre de una carpeta o archivo se muestra de forma ilegible.	• La grabadora IC no es compatible y no puede mostrar algunos caracteres especiales y símbolos que se introducen con un ordenador mediante Windows Explorador o el escritorio de Macintosh.
La animación “Accessing...” no desaparece del visor.	• Si la grabadora IC se utiliza para procesar una cantidad de datos excesiva, es posible que la animación se muestre durante un período de tiempo prolongado. No se trata de un fallo de funcionamiento de la grabadora IC. Espere hasta que el mensaje desaparezca.
Se tarda mucho tiempo en copiar un archivo.	• Si el tamaño del archivo es grande, se tardará un tiempo considerable en finalizar la copia. Espere hasta que se haya finalizado la copia.
No se muestran los archivos transferidos.	• La grabadora IC puede reconocer hasta 8 niveles de carpetas transferidas a la grabadora IC. • Si los archivos no son compatibles, al no tratarse de archivos MP3(.mp3) admitidos por la grabadora IC, puede ser que no se muestren. Consulte la página 129.
El ordenador no reconoce la grabadora IC. No se puede transferir una carpeta o un archivo del ordenador.	• Desconecte a grabadora IC del ordenador y vuelva a conectarla. • No utilice un concentrador USB o un cable prolongador USB que no sea el cable de conexión USB suministrado. • No se garantiza el funcionamiento si no se cumplen los requisitos del sistema descritos en la página 128. • En función de la posición del puerto USB, es posible que no se reconozca la grabadora IC. Si esto ocurre, pruebe con otro puerto.

Problema	Solución
No se puede reproducir el archivo transferido del ordenador.	• Es posible que el formato de archivo no sea uno de los formatos que pueden reproducirse en la grabadora IC (MP3(.mp3)). Compruebe el nombre del archivo (página 129).
No se inicia el ordenador.	• Si reinicia el ordenador con la grabadora IC conectada a éste, es posible que el ordenador se bloquee o que no se inicie correctamente. Desconecte la grabadora IC del ordenador y reinicie nuevamente el ordenador.
El audio de la radio se oye bajo o con mala calidad.	• Las pilas disponen de poca energía. Sustituya las pilas por otras nuevas (página 13). O cargue las pilas recargables. • Coloque la unidad en un lugar alejado del televisor.
La imagen del televisor se ve inestable.	• Si escucha un programa de FM cerca de un televisor con una antena interior, aleje la grabadora IC del televisor.
No se reciben emisoras de radio FM o se oye mucho sonido de estática.	• Los auriculares no están conectados (el cable de los auriculares es la antena de FM). Conecte los auriculares a la toma 🎧 (auriculares) y extienda el cable de los auriculares. • "DX/LOCAL" se ha ajustado en "LOCAL". Ajuste esta opción en "DX" (página 83).
No es posible preajustar una emisora de radio FM.	• Ya ha preajustado 30 emisoras de radio FM. Borre las emisoras preajustadas que no desee (página 82). • "Scan Sensitivity" se ha ajustado en "Low". Ajuste esta opción en "High" (página 84).

Sound Organizer

Consulte también los archivos de ayuda del software Sound Organizer.

Problema	Causa/solución
No se puede instalar el software Sound Organizer.	• La cantidad de espacio libre en la memoria del disco del ordenador es demasiado pequeña. Compruebe el disco duro y la cantidad de espacio en la memoria. • Está intentando instalar el software en un sistema operativo con el que el software Sound Organizer no es compatible. Instale el software en un sistema operativo compatible (página 115). • Ha iniciado una sesión en Windows XP utilizando un nombre de usuario que pertenece a una cuenta de usuario con limitaciones. O en Windows Vista o Windows 7 ha iniciado una sesión utilizando una cuenta de invitado. Asegúrese de iniciar la sesión utilizando un nombre de usuario con privilegios de administrador del ordenador.
La grabadora IC no se puede conectar correctamente.	• Compruebe que se ha instalado el software con éxito. Compruebe también las conexiones de la siguiente forma: – Cuando utilice un concentrador USB externo, utilice el cable de conexión USB suministrado. – Desconecte y vuelva a conectar la grabadora IC. – Conecte la grabadora IC a otro puerto USB. • Puede que el ordenador esté en el modo de espera/hibernación. No deje que el ordenador entre en el modo de espera/hibernación mientras que esté conectado a la grabadora IC. • Guarde una copia de seguridad de todos los datos almacenados en la memoria interna o en la tarjeta de memoria y luego formatee la memoria interna o la tarjeta de memoria utilizando la función de formateo del menú (página 102).

Problema	Causa/solución
El sonido de reproducción del ordenador es bajo./No se emite ningún sonido desde el ordenador.	• No se ha instalado una tarjeta de sonido. • No hay un altavoz incorporado en el ordenador o no se ha conectado ninguno. • Se ha bajado el volumen del sonido. • Suba el volumen del ordenador. (Consulte el manual de instrucciones del ordenador). • El volumen de los archivos WAV se puede cambiar y guardar mediante la función “Increase Volume” del Microsoft Sound Recorder.
Los archivos guardados no se pueden reproducir o editar.	• No puede reproducir archivos cuyo formato de archivo no sea compatible con el software Sound Organizer. En función del formato del archivo, no puede utilizar parte de las funciones de edición del software. Consulte los archivos de ayuda del software Sound Organizer.
El contador o la barra de desplazamiento se mueve de forma incorrecta o se escucha un ruido.	• Esto ocurre cuando se reproducen archivos divididos. Guarde un archivo en el ordenador primero* y después añádalo a la grabadora IC. (*Seleccione un formato para guardar el archivo que se adecue a la grabadora IC que utilice).
El funcionamiento se ralentiza cuando hay muchos archivos.	• Cuando el número total de archivos aumenta, el funcionamiento se ralentiza, independientemente de duración del tiempo de grabación.
La pantalla no funciona al guardar, añadir o borrar archivos.	• Se tarda más tiempo en copiar o borrar archivos largos. Espere hasta que se haya finalizado la copia. Después de completar la operación, la pantalla funciona normalmente.
El software falla al arrancar el software Sound Organizer.	• No desconecte el conector de la grabadora IC mientras que el ordenador se esté comunicando con la grabadora IC. De lo contrario las operaciones del ordenador pueden volverse inestables o dañarse los datos dentro de la grabadora IC. • Puede haber un conflicto entre el software y otro controlador o aplicación.

Lista de mensajes

Mensaje	Causa/solución
HOLD	• Se ha desactivado el funcionamiento de todos los botones debido a que la grabadora IC se encuentra en el estado HOLD para evitar el funcionamiento no intencionado. Deslice el interruptor HOLD•POWER ON/OFF hacia el centro para desactivar el estado HOLD de la grabadora IC (página 11).
Low Battery	• Se han agotado las pilas. Sustituya las pilas alcalinas LR03 (tamaño AAA) usadas por otras nuevas (página 13). O bien, cargue las pilas recargables o sustituya las pilas recargables antiguas por otras nuevas.
Memory Card Error	• Se ha producido un error mientras que la tarjeta de memoria se insertaba en la ranura de la tarjeta de memoria. Extráigala e intente introducirla de nuevo. Si este mensaje persiste, utilice una tarjeta de memoria nueva.
Memory Card Not Supported	• Se ha insertado una tarjeta de memoria que no es compatible con la grabadora IC. Consulte "Acerca de las tarjetas de memoria compatibles" en la página 43.
Read Only Memory Card	• Se ha insertado una tarjeta de memoria solo de lectura. No se puede utilizar una tarjeta de memoria sólo de lectura con la grabadora IC.
Memory Card Locked	• La tarjeta de memoria está protegida contra escritura. No se puede utilizar una tarjeta de memoria protegida contra escritura con la grabadora IC.
Memory Card Access Denied	• Puesto que se ha insertado una tarjeta de memoria que incorpora una función de control de acceso, no podrá utilizarse.
Memory Full	• La memoria restante de la grabadora IC es insuficiente. Borre algunos archivos antes de grabar.

Mensaje	Causa/solución
File Full	• No se podrá grabar un nuevo archivo si se ha alcanzado el número máximo de archivos de la carpeta seleccionada o si se ha sobrepasado el número total de archivos grabados en la grabadora IC. Borre algunos archivos antes de grabar.
File Damaged	• No es posible reproducir ni editar archivos debido a que los datos del archivo seleccionado están dañados.
Format Error	• La grabadora IC no se puede encender mediante el ordenador debido a que no hay disponible una copia del archivo de control necesario para dicha operación. Formatee la grabadora IC mediante la función de formateo del menú (página 102). No utilice el ordenador para formatear la grabadora IC.
Process Error	• La grabadora IC no ha podido acceder a la memoria. Extraiga las pilas y vuélvalas a insertar. • Guarde una copia de seguridad de los datos y formatee la grabadora IC mediante el menú (página 102).
Stop and Reinsert Memory Card	• Se ha insertado una tarjeta de memoria durante la grabación o reproducción. Extraiga la tarjeta de memoria y vuélvala a insertar mientras que la grabadora IC se encuentre en el modo de parada.
Set Date&Time	• Ajuste el reloj, ya que, de lo contrario, no podrá ajustar la alarma.
Track Marks are Full	• Puede ajustar hasta 98 marcas de pista en un archivo. Cancele las marcas de pista no deseadas (página 68).
No File	• La carpeta seleccionada no contiene ningún archivo. Esto impide realizar tareas como mover archivos o ajustar la alarma, etc.
No Track Marks	• No hay marcas de pista cuando intenta borrar una o varias marcas de pista, o dividir un archivo en todas las posiciones de marca de pista.

Mensaje	Causa/solución
Low Battery Level	• No puede formatear la memoria ni borrar todos los archivos de una carpeta porque la carga de la pila no es suficiente. Sustituya las pilas alcalinas LR03 (tamaño AAA) usadas por otras nuevas (página 13). O bien, cargue las pilas recargables o sustituya las pilas recargables antiguas por otras nuevas.
Already Set	• Ha ajustado la alarma para que reproduzca un archivo en una fecha y una hora ya establecidas para otro archivo. Cambie el ajuste de la alarma.
Past Date/Time	• Ha ajustado la alarma en una hora ya pasada. Compruebe el ajuste y defina la fecha y la hora adecuadas (página 58).
File Protected	• El archivo seleccionado está protegido o es un archivo "sólo de lectura". No puede borrarlo. Cancele la protección en la grabadora IC o cancele la opción "sólo lectura" desde el ordenador para poder editar el archivo mediante la grabadora IC (página 75).
Settings are Full	• Si ya se han almacenado 30 emisoras FM en la memoria de la grabadora IC, no es posible preajustar una nueva emisora FM.
DPC is OFF	• El interruptor DPC(SPEED CTRL) está ajustado en "OFF" y no es posible ajustar la velocidad de reproducción con SPEED+/–.
Set Add/Overwrite	• "Add/Overwrite" está ajustada en "OFF" en el menú. No es posible añadir o sobrescribir una grabación (páginas 38, 39).
Unknown Data	• Estos datos no están en un formato de archivo compatible con la grabadora IC. La grabadora IC sólo admite archivos MP3(.mp3). Para obtener más información, consulte la sección "Diseño y especificaciones" en la página 129. • No puede reproducir archivos protegidos por los derechos de autor.

Mensaje	Causa/solución
Invalid Operation	• No es posible dividir o establecer una marca de pista en los archivos de una carpeta (música) o (podcast) en el área sólo de reproducción. • Si una tarjeta de memoria tiene un bloque defectuoso no será posible escribir en la tarjeta. Tenga preparada una tarjeta de memoria nueva para sustituir a la actual. • El nombre del archivo ha alcanzado el número máximo de caracteres; no puede dividir el archivo. Acorte el nombre del archivo. • No se puede utilizar la función "Divide All Track Marks" debido a que hay una marca de pista a 0,5 segundo, o menos, de la posición de división. • No se puede utilizar la función "Divide All Track Marks" debido a que hay una marca de pista a 0,5 segundo, o menos, del principio o del final de un archivo. • La longitud del archivo es menor a 1 segundo, no es posible dividir un archivo tan pequeño. • No se puede utilizar la función "Divide Current Position" en una posición a 0,5 segundo, o menos, del principio o del final de un archivo.
Cannot Divide - Max 199 Files	• Si la carpeta seleccionada ya contiene 199 archivos o si el número total de archivos guardados en la grabadora IC sobrepasa la cantidad máxima, no podrá dividir un archivo. Borre algunos archivos antes de dividir un archivo.
Same File Name Exists	• Al dividir, copiar o mover un archivo, ya existe un archivo con el mismo nombre en la carpeta de destino.
No Memory Card	• No hay una tarjeta de memoria insertada en la ranura de la tarjeta de memoria al intentar ajustar los menús "Select Memory" o "File Copy".

Mensaje	Causa/solución
New File	• El archivo que se está grabando ha alcanzado el límite de tamaño máximo (500 MB). El archivo se dividirá automáticamente y la grabación continuará como un archivo nuevo.
Erased-too near Track Marks	• Si hay una marca de pista ajustada a 0,5 segundo, o menos, de la posición de división, la marca de pista se borra automáticamente.
No operation with Memory Card	• No es posible ajustar una alarma en un archivo almacenado en una tarjeta de memoria. Cambie el soporte de memoria de la grabadora IC a "Built-In Memory" (página 45).
Change Folder	• Si no hay ningún archivo en una carpeta (música) o (podcast) en el área sólo de reproducción, no se muestra ninguna carpeta en el visor. Sólo se mostrará una carpeta que tenga un archivo.
System Error	• Se ha producido un error del sistema distinto de los indicados anteriormente. Extraiga las pilas y vuelva a insertarlas.

Limitaciones del sistema

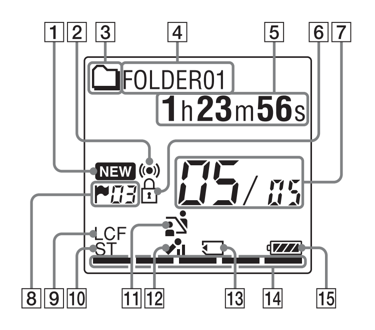
La grabadora IC presenta algunas limitaciones del sistema. Los problemas mencionados a continuación no constituyen fallos de funcionamiento de la grabadora IC.

Problema	Causa/solución
No se pueden grabar archivos hasta el tiempo máximo de grabación.	• Si graba archivos en una mezcla de modos de grabación, el tiempo de grabación varía entre el tiempo máximo de grabación del modo de grabación de mayor calidad y el del modo de grabación de menor calidad. • La suma del número del contador (tiempo de grabación transcurrido) y el tiempo restante de grabación puede ser inferior al tiempo máximo de grabación de la grabadora IC.
No es posible visualizar o reproducir archivos MP3 en orden.	• Si ha transferido archivos MP3 desde el ordenador, es posible que dichos archivos no se transfieran en el orden de transferencia debido a las limitaciones del sistema. Si transfiere los archivos MP3 desde su ordenador a la grabadora IC de uno en uno, podrá visualizar y reproducir los archivos MP3 en el orden de transferencia.
Un archivo se divide automáticamente.	• El archivo que se está grabando ha alcanzado el límite de tamaño máximo (500 MB). Por lo tanto, se divide automáticamente.
No puede introducir caracteres en minúscula.	• En función de la combinación de los caracteres utilizados para el nombre de la carpeta creada en el ordenador, es posible que los caracteres cambien a mayúsculas.
"□" se muestra en lugar de un nombre de carpeta, título, nombre de artista o nombre de archivo.	• Se ha utilizado un carácter que no puede mostrarse en la grabadora IC. Utilice el ordenador para sustituir dicho carácter por uno que pueda mostrarse en la grabadora IC.

Problema	Causa/solución
Al ajustar la reproducción repetida A-B, las posiciones ajustadas se desplazan ligeramente.	• Las posiciones ajustadas pueden desplazarse en función de los archivos.
El tiempo de grabación restante se ve reducido cuando divide un archivo.	• Necesita una cierta cantidad de espacio libre para un área de administración de archivos cuando vaya a dividir un archivo, por consiguiente el tiempo de grabación restante se verá reducido.

Guía del visor

Apariencia del visor en el modo de parada



1 Indicador de recepción de un nuevo archivo de podcast

2 Indicador de alarma

Aparece si se ha ajustado una alarma para un archivo.

3 Indicador de información de la carpeta

: Una carpeta en la que puede grabar un archivo

: Una carpeta sólo de reproducción

: Una carpeta para archivos de podcast

4 Indicador de nombre de la carpeta

5 Indicador de información del archivo

Para cambiar la visualización de la información del archivo en orden, pulse brevemente •DISP–MENU: Tiempo transcurrido ➔ Tiempo restante ➔ Fecha y hora de grabación ➔ Nombre de archivo ➔ Título ➔ Nombre de artista

: Nombre de archivo

: Título

: Nombre de artista (sólo durante la reproducción)

6 Indicador de protección

Aparece si se ha ajustado una protección para un archivo.

7 Indicador de ubicación del archivo

El número del archivo seleccionado se muestra en el numerador y el número total de archivos en la carpeta en el denominador.

8 Indicador de marca de pista

Muestra el número de la marca de pista justo antes de la posición actual. Aparece cuando se ha ajustado una marca de pista en un archivo.

9 Indicador de LCF (Low Cut Filter)

Aparece cuando la opción "LCF(Low Cut)" está ajustada en "ON" en el menú.

10 Indicador de modo de grabación

Muestra el modo de grabación ajustado mediante el menú cuando la grabadora IC se encuentra en el modo de parada, y muestra el modo de grabación actual cuando la grabadora IC se encuentra en el modo de reproducción o grabación:
ST: Modo de grabación en estéreo (192kbps)
STSP: Modo de grabación estéreo de duración estándar (128kbps)
SP: Modo de grabación monoaural de duración estándar (48kbps(MONO))
LP: Modo de grabación monoaural de larga duración (8kbps(MONO))

11 Indicador de selección de escena

Muestra la escena actualmente seleccionada para usar en la grabación. Aparece cuando se selecciona una escena.

: Meeting
: Voice Notes
: Interview
: Lecture
: Audio IN

12 Indicador de sensibilidad del micrófono

: High
: Medium
: Low

13 Indicador de tarjeta de memoria

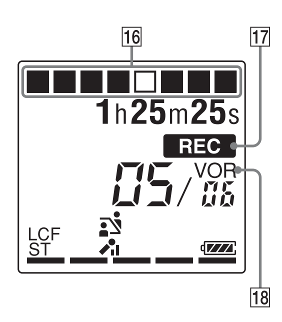
Cuando se selecciona "Memory Card" como "Select Memory", se muestra el indicador. Cuando se selecciona "Built-In Memory", no se muestra el indicador.

14 Indicador de memoria restante

Durante la grabación, muestra la memoria restante y disminuye de uno en uno.

15 Indicador de la pila

Visualización durante la grabación



16 Visualización de animación de progreso de la grabación

Muestra el progreso de una grabación en una animación.

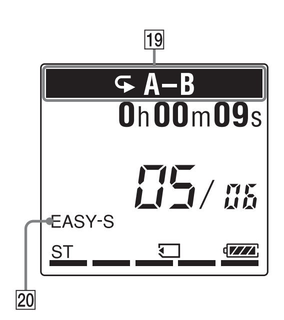
17 Indicador de grabación

Aparece mientras la grabadora IC está grabando.

18 Indicador de grabación VOR

Aparece cuando la función "VOR" está ajustada en "ON" en el menú.

Visualización durante la reproducción



19 Indicador del modo de reproducción

1:aparece cuando un archivo se reproduce de forma repetida.

A-B: Aparece cuando un período A-B especificado se reproduce de forma repetida.

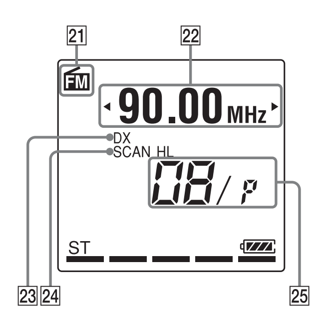
×0,50 a ×2,00: Reproducción DPC

ALARM: Reproducción de la alarma

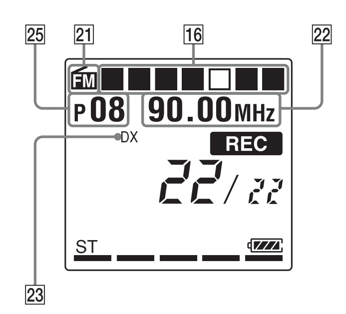
20 Indicador EASY-S (búsqueda fácil)

Aparece cuando la función "Easy Search" está ajustada en "ON" en el menú.

Visualización durante la recepción de radio FM



Visualización durante la grabación de una emisión de radio FM



21 Indicador FM

22 Radiofrecuencia

23 Sensibilidad del receptor

LOCAL: LOCAL

DX: DX

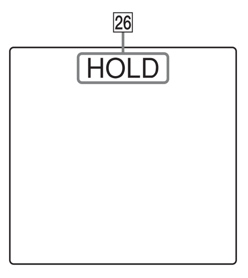
24 Scan Sensitivity

SCAN H: High

SCAN L: Low

25 Número de preajuste

Pantalla del estado HOLD



26 Indicador de HOLD

Aparece cuando la grabadora IC se encuentra en el estado HOLD para evitar el funcionamiento no intencionado.
Para desactivar el estado HOLD, deslice el interruptor HOLD•POWER ON/OFF hacia el centro (página 11).

Índice alfabético

A

B

C

D

N

P

R

S

T

U

V

http://www.sony.net/